

DIREKTIV

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2007/66/EG

av den 11 december 2007

om ändring av rådets direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG vad gäller effektivare förfaranden för prövning av offentlig upphandling

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 95,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téns yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

energi-, transport- och telekommunikationssektorerna ⁽⁵⁾,
gäller prövning av upphandling som utförts av upphand-
lande myndigheter i enlighet med artikel 1.9 i Europa-
parlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31
mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig
upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster ⁽⁶⁾
respektive upphandlande enheter i enlighet med artikel 2
i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av
den 31 mars 2004 om samordning av förfaranden vid
upphandling på områdena vatten, energi, transporter och
posttjänster (försörjningsdirektivet) ⁽⁷⁾. Syftet med direkt-
iven 89/665/EEG och 92/13/EEG är att säkerställa en
effektiv tillämpning av direktiven 2004/18/EG och
2004/17/EG.

- (2) Direktiven 89/665/EEG och 92/13/EEG är därför endast
tillämpliga på de avtal som omfattas av tillämpningsom-
rådet för direktiven 2004/18/EG och 2004/17/EG enligt
Europeiska gemenskapernas domstols tolkning oavsett
det anbuds förfarande eller meddelande om konkurrensut-
satt upphandling som använts, däribland projekttävlingar,
kvalificeringssystem och dynamiska inköpsystem. Enligt
EG-domstolens rättspraxis bör medlemsstaterna se till att
det finns möjligheter till effektiv och skyndsamt rättslig
prövning av de upphandlande myndigheternas och de
upphandlande enheternas beslut om ett särskilt kontrakt
kan hänföras till den personkrets som direktiven
2004/18/EG och 2004/17/EG är tillämpliga på eller till
deras materiella tillämpningsområde.

- (1) Rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989
om samordning av lagar och andra författningar för
prövning av offentlig upphandling av varor och bygg-
och anläggningsarbeten ⁽⁴⁾ och direktiv 92/13/EEG av
den 25 februari 1992 om samordning av lagar och andra
författningar om gemenskapsregler om upphandlingsför-
faranden tillämpade av företag och verk inom vatten-,

- (3) Samråd med de berörda parterna och EG-domstolens
rättspraxis har visat på ett antal brister i medlemsstater-
nas prövningsförfaranden. På grund av dessa brister är
det inte alltid möjligt att med tillämpning av de

⁽¹⁾ EUT C 93, 27.4.2007, s. 16.

⁽²⁾ EUT C 146, 30.6.2007, s. 69.

⁽³⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 21 juni 2007 (ännu ej of-
fentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 15 november 2007.

⁽⁴⁾ EUT L 395, 30.12.1989, s. 33. Direktivet ändrat genom direktiv
92/50/EEG (EGT L 209, 24.7.1992, s. 1).

⁽⁵⁾ EGT L 76, 23.3.1992, s. 14. Direktivet senast ändrat genom direktiv
2006/97/EG (EUT L 363, 20.12.2006, s. 107).

⁽⁶⁾ EUT L 134, 30.4.2004, s. 114. Direktivet senast ändrat genom
direktiv 2006/97/EG.

⁽⁷⁾ EUT L 134, 30.4.2004, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv
2006/97/EG.

förfaranden som inrättades genom direktiven 89/665/EEG och 92/13/EEG se till att gemenskapslagstiftningen följs, särskilt inte i ett skede när överträdelser ännu kan rättas till. De garantier för insyn och likabehandling som eftersträvas i dessa direktiv bör därför förstärkas för att säkerställa att gemenskapen som helhet fullt ut drar nytta av de positiva effekterna av den modernisering och förenkling av reglerna för offentlig upphandling som åstadkommits genom direktiven 2004/18/EG och 2004/17/EG. För att det ska bli möjligt att uppnå de resultat som eftersträvas av gemenskapslagstiftaren bör därför direktiven 89/665/EEG och 92/13/EEG ändras genom tillägg av nödvändiga förtydliganden.

- (4) Av de brister som konstaterats kan särskilt framhållas avsaknaden av en tidsfrist som möjliggör en effektiv prövning mellan beslutet att tilldela ett kontrakt och ingåendet av avtalet i fråga. Detta medför ibland att de upphandlande myndigheterna och de upphandlande enheterna skyndar sig att underteckna kontraktet i avsikt att göra det ifrågasatta beslutets verkningar oåterkalleliga. För att åtgärda denna brist, som allvarligt hindrar ett effektivt rättsligt skydd för de berörda anbudsgivarna, dvs. de som ännu inte har utslutits definitivt, är det nödvändigt att införa en minimiperiod, under vilken det aktuella avtalet inte får ingås, oavsett om avtalet ingås i och med att kontraktet undertecknas.
- (5) Vid fastställandet av minimilängden av den period under vilken avtal inte får ingås ska hänsyn tas till olika kommunikationsmedel. Om snabba kommunikationsmedel används kan en kortare period fastställas än om andra kommunikationsmedel används. I detta direktiv fastställs endast minimiperioder under vilka avtal inte får ingås. Medlemsstaterna har rätt att införa eller behålla perioder som är längre än dessa. Medlemsstaterna har också rätt att besluta vilken period som bör gälla om olika kommunikationsmedel används samtidigt.
- (6) Perioden under vilken avtal inte får ingås bör ge de berörda anbudsgivarna tillräckligt lång tid för att granska tilldelningsbeslutet och bedöma om ett prövningsförfarande bör inledas. När de berörda anbudsgivarna underrättas om tilldelningsbeslutet bör de få den relevanta information som är nödvändig för att de ska kunna ansöka om effektiv prövning. Detsamma gäller på motsvarande sätt för anbudssökandena om den upphandlande myndigheten eller den upphandlande enheten inte i rätt tid tillhandahållit information om avslaget på deras ansökan.
- (7) Denna relevanta information omfattar särskilt den kortfattade redogörelsen för skälen till beslutet som föreskrivs i artikel 41 i direktiv 2004/18/EG och artikel 49 i direktiv 2004/17/EG. Eftersom längden på den period under vilken avtal inte får ingås varierar mellan medlems-

staterna, är det också viktigt att berörda anbudsgivare och anbudssökande underrättas om den period de faktiskt har till förfogande för att ansöka om prövning.

- (8) Denna minimiperiod under vilken avtal inte får ingås är inte avsedd att tillämpas om det enligt direktiv 2004/18/EG eller direktiv 2004/17/EG inte krävs att ett föregående offentliggörande av ett meddelande om offentlig upphandling har gjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, särskilt i fall av synnerlig brådska enligt artikel 31.1 c i direktiv 2004/18/EG eller artikel 40.3 d i direktiv 2004/17/EG. I dessa fall är det tillräckligt att föreskriva effektiva prövningsförfaranden efter det att avtalet har ingåtts. En minimiperiod är inte heller nödvändig om den enda berörda anbudsgivaren är den som tilldelats kontraktet och ingen anbudssökande berörs. I detta fall återstår det ingen annan person i anbudsförfarandet som har ett intresse av att erhålla underrättelsen och som kan utnyttja perioden under vilken avtal inte får ingås till att ansöka om effektiv prövning.
- (9) När det gäller kontrakt som grundar sig på ett ramavtal eller ett dynamiskt inköpssystem kan slutligen en obligatorisk period under vilken avtal inte får ingås inverka på de effektivitetsvinster som är syftet med dessa anbudsförfaranden. Istället för att införa en obligatorisk period under vilken avtal inte får ingås kan medlemsstaterna därför föreskriva ogiltighet som effektiv sanktion i enlighet med artikel 2d i direktiven 89/665/EEG och 92/13/EEG vid överträdelser av artikel 32.4 andra stycket andra strecksatsen och av artikel 33.5 och 33.6 i direktiv 2004/18/EG samt artikel 15.5 och 15.6 i direktiv 2004/17/EG.
- (10) I sådana fall som avses i artikel 40.3 i direktiv 2004/17/EG kräver inte kontrakt som grundar sig på ett ramavtal att ett föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling har gjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. I sådana fall bör den period under vilken avtal inte får ingås inte vara obligatorisk.
- (11) När en medlemsstat kräver att en person som avser att utnyttja ett prövningsförfarande ska underrätta den upphandlande myndigheten eller den upphandlande enheten om denna avsikt, är det nödvändigt att klargöra att detta inte bör påverka perioden under vilken avtal inte får ingås eller någon annan tidsfrist som gäller för ansökan om prövning. När en medlemsstat kräver att den berörda personen i första hand ska lämna sin ansökan om prövning till den upphandlande myndigheten eller den upphandlande enheten, är det nödvändigt att den personen förfogar över en rimlig minimiperiod för att kunna vända sig till det behöriga prövningsorganet innan avtalet ingås, om den personen skulle vilja invända mot den upphandlande myndighetens eller den upphandlande enhetens svar eller avsaknad av svar.

- (12) Om en ansökan om prövning lämnas in strax innan den minimiperiod under vilken avtal inte får ingås löper ut, bör detta inte få till följd att det behöriga prövningsorganet berövas den tid som är nödvändig för att agera, särskilt för att förlänga den period under vilken avtal inte får ingås. Därför är det nödvändigt att det fastställs en oberoende minimiperiod som inte bör löpa ut förrän prövningsorganet har fattat ett beslut om ansökningen. Detta bör inte hindra prövningsorganet från att göra en förhandsbedömning av om prövningen som sådan kan tas upp. Medlemsstaterna får föreskriva att denna period ska löpa ut antingen när prövningsorganet har fattat ett beslut om ansökningen om provisoriska åtgärder, inbegripet ytterligare förlängning av perioden under vilken avtal inte får ingås, eller när prövningsorganet har fattat ett beslut i sak, särskilt avseende en ansökan om åsidosättande av ett olagligt beslut.
- (13) För att bekämpa otillåten direkttilldelning, som av EG-domstolen har betecknats som den allvarligaste överträdelsen av gemenskapslagstiftningen om offentlig upphandling som en upphandlande myndighet eller en upphandlande enhet kan begå, bör effektiva, proportionella och avskräckande sanktioner föreskrivas. Ett avtal som har ingåtts till följd av en otillåten direkttilldelning bör därför i princip anses vara ogiltigt. Ogiltigheten bör inte vara automatisk utan bör konstateras av eller vara resultatet av ett beslut som fattats av ett oberoende prövningsorgan.
- (14) Ogiltighet är det effektivaste sättet att återupprätta konkurrens och skapa nya affärsmöjligheter för de ekonomiska aktörer som på olagligt sätt har berövats sina konkurrensmöjligheter. Direkttilldelning i den mening som avses i detta direktiv bör omfatta all upphandling där inget föregående offentliggörande av ett meddelande om offentlig upphandling har gjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* enligt direktiv 2004/18/EG. Detta motsvarar ett förfarande utan föregående meddelande om upphandling enligt direktiv 2004/17/EG.
- (15) Direkttilldelning i den mening som avses i detta direktiv kan vara motiverad när det gäller undantagen i artiklarna 10–18 i direktiv 2004/18/EG, tillämpningen av artikel 31, 61 eller 68 i direktiv 2004/18/EG, tilldelningen av ett tjänstekontrakt i enlighet med artikel 21 i direktiv 2004/18/EG eller ett internt kontrakt som tilldelats på lagligt sätt enligt EG-domstolens tolkning.
- (16) Detsamma gäller för de avtal som uppfyller villkoren för undantag eller särskilda överenskommelser i enlighet med artikel 5.2, artiklarna 18–26, artiklarna 29 och 30 eller artikel 62 i direktiv 2004/17/EG, för de fall där artikel 40.3 i direktiv 2004/17/EG tillämpas eller för tilldelningen av ett tjänstekontrakt i enlighet med artikel 32 i direktiv 2004/17/EG.
- (17) Ett prövningsförfarande bör finnas tillgängligt åtminstone för varje person som har eller har haft ett intresse av att erhålla ett särskilt kontrakt och som har skadats eller riskerar att skadas av en påstådd överträdelse.
- (18) I syfte att förebygga allvarliga överträdelser av skyldigheten att beakta den period under vilken avtal inte får ingås och den automatiska förlängningen av den period under vilken avtal inte får ingås, vilka är nödvändiga förutsättningar för effektiva prövningar, bör effektiva sanktioner tillämpas. Därför bör avtal som ingås med åsidosättande av den period under vilken avtal inte får ingås och den automatiska förlängningen av den period under vilken avtal inte får ingås i princip anses vara ogiltiga om de kombineras med överträdelser av direktiv 2004/18/EG eller direktiv 2004/17/EG, om dessa överträdelser har inverkat på möjligheterna för den anbudsgivare som ansöker om prövning att erhålla kontraktet.
- (19) När det gäller andra överträdelser av formella krav kan medlemsstaterna anse att principen om ogiltighet är olämplig. I dessa fall bör medlemsstaterna ha rätt att föreskriva andra alternativa sanktioner. Som alternativa sanktioner bör endast betraktas åläggande av avgifter vilka ska betalas till ett organ som är oberoende av den upphandlande myndigheten eller enheten, eller förkortning av avtalstidens längd. Det är medlemsstaterna som ska fastställa detaljerna för alternativa sanktioner och reglerna för tillämpningen av dem.
- (20) Detta direktiv bör inte utesluta att strängare sanktioner tillämpas enligt nationell lagstiftning.
- (21) Det mål som måste uppnås när medlemsstaterna fastställer regler som säkerställer att ett avtal ska anses vara ogiltigt är att avtalsparternas rättigheter och skyldigheter bör upphöra att tillvaratas och fullgöras. Följderna av att ett avtal anses vara ogiltigt bör fastställas i nationell lagstiftning. Därför kan nationell lagstiftning till exempel föreskriva ett retroaktivt upphörande av alla avtalskyldigheter (*ex tunc*) eller omvänt begränsa upphörandet till att omfatta de skyldigheter som ännu inte har fullgjorts (*ex nunc*). Detta bör inte leda till att verkningfulla sanktioner inte tillämpas om avtalskyldigheterna redan har fullgjorts antingen fullt ut eller nästan fullt ut. I sådana fall bör medlemsstaterna även föreskriva alternativa sanktioner, med beaktande av i vilken utsträckning ett avtal fortfarande är giltigt i enlighet med nationell lagstiftning. Likaledes måste följderna av eventuell återbetalning av belopp som kan ha utbetalats liksom andra former av eventuell restitution, inbegripet restitution i värde när restitution in natura inte är möjlig, fastställas i nationell lagstiftning.

- (22) För att säkerställa att de sanktioner som tillämpas är proportionella får dock medlemsstaterna ge det behöriga prövningsorganet möjlighet att inte ifrågasätta avtalet eller att erkänna alla eller vissa tidsmässiga verkningar av det, om exceptionella omständigheter i det aktuella fallet gör det nödvändigt att respektera vissa tvingande hänsyn till ett allmänintresse. I dessa fall bör alternativa sanktioner tillämpas i stället. Ett prövningsorgan som är oberoende av den upphandlande myndigheten eller den upphandlande enheten bör undersöka alla relevanta omständigheter för att fastställa om tvingande hänsyn till ett allmänintresse kräver att verkningarna av avtalet bör upprätthållas.
- (23) I undantagsfall bör användning av det förhandlade förfarandet tillåtas omedelbart efter avtalets upphörande utan offentliggörande av meddelandet om upphandling enligt artikel 31 i direktiv 2004/18/EG eller artikel 40.3 i direktiv 2004/17/EG. Om de återstående avtalskyldigheterna av tekniska eller andra tvingande skäl i det skedet endast kan fullgöras av den ekonomiska aktör som har tilldelats kontraktet, kan det vara berättigat att anse att tvingande hänsyn föreligger.
- (24) Ekonomiska intressen av att avtalets giltighet upprätthålls får endast betraktas som tvingande hänsyn om ogiltighet i undantagsfall skulle leda till oproportionerliga följder. Ekonomiska intressen med direkt koppling till avtalet i fråga bör emellertid inte utgöra tvingande hänsyn.
- (25) Dessutom kräver rättssäkerheten på längre sikt beträffande de beslut som fattas av de upphandlande myndigheterna och de upphandlande enheterna att det fastställs en rimlig minsta preskriptionstid för prövning av beslutet i syfte att fastställa att avtalet är ogiltigt.
- (26) För att undvika rättsosäkerhet till följd av ogiltighet bör medlemsstaterna föreskriva om ett undantag från beslut om ogiltighet i de fall då den upphandlande myndigheten eller den upphandlande enheten anser att direkttilldelning av kontrakt utan föregående offentliggörande av ett meddelande om offentlig upphandling i *Europeiska unionens officiella tidning* är tillåten i enlighet med direktiven 2004/18/EG och 2004/17/EG och den har tillämpat en minimiperiod under vilken avtal inte får ingås för att möjliggöra effektiva rättsmedel. Det frivilliga offentliggörande som medför denna period under vilken avtal inte får ingås innebär ingen utvidgning av skyldigheterna enligt direktiven 2004/18/EG och 2004/17/EG.
- (27) Eftersom detta direktiv förstärker nationella prövningsförfaranden, särskilt i samband med otillåten direkttilldelning, bör de ekonomiska aktörerna uppmuntras att utnyttja dessa nya mekanismer. Med hänsyn till rättssäkerheten begränsas möjligheten att förklara att ett avtal är ogiltigt till en viss period. Dessa gränser verkan bör respekteras.
- (28) Effektiviseringen av de nationella prövningsförfarandena genom detta direktiv bör främja att de berörda personerna i högre grad utnyttjar möjligheterna att ansöka om interimistiskt förfarande innan avtalet ingås. Mot den bakgrunden bör korrigeringsmekanismen fokuseras på allvarliga överträdelse av gemenskapsbestämmelserna om offentlig upphandling.
- (29) Det frivilliga granskningssystem som föreskrivs i direktiv 92/13/EEG, enligt vilket de upphandlande enheterna har möjlighet att genom regelbundna kontroller låta fastställa att deras förfaranden för kontraktstilldelning överensstämmer med bestämmelserna, har nästan aldrig använts. Det kan därför inte uppnå sitt mål, nämligen att förhindra ett betydande antal överträdelse av gemenskapslagstiftningen om upphandling. Däremot kan den skyldighet som medlemsstaterna åläggs genom direktiv 92/13/EEG att se till att ackrediterade organ ständigt finns tillgängliga för detta ändamål, utgöra en förvaltningskostnad som inte längre är motiverad i avsaknad av en reell efterfrågan från de upphandlande enheternas sida. Därför bör granskningssystemet avskaffas.
- (30) Det medlingsförfarande som föreskrivs i direktiv 92/13/EEG har inte heller det tilldragit sig något verkligt intresse från de ekonomiska aktörernas sida. Detta beror dels på att det inte är möjligt att enbart genom det utverka tvingande provisoriska åtgärder som i tid kan hindra att ett avtal ingås på olagligt sätt, dels på att det inte lätt kan förenas med iakttagandet av de särskilt korta tidsfrister som gäller för rättsmedel i form av provisoriska åtgärder och åsidosättande av beslut som fattats på olagligt sätt. Dessutom har medlingsförfarandets potentiella verkningfullhet ytterligare försvagats genom svårigheterna med att upprätta en fullständig och tillräckligt omfattande förteckning över oberoende medlare i varje medlemsstat, som ständigt är tillgängliga och kan handlägga medlingar med mycket kort varsel. Därför bör medlingsförfarandet avskaffas.
- (31) Kommissionen bör ha rätt att begära att medlemsstaterna förser den med information om nationella prövningsförfaranden, i proportion till syftet, genom medverkan av den rådgivande kommittén för offentliga upphandlingskontrakt vid fastställandet av informationens omfattning och art. Endast om dessa uppgifter tillhandahålls blir det möjligt att korrekt bedöma följderna av de ändringar som införs genom detta direktiv efter en tillräckligt lång tillämpningsperiod.

(32) Kommissionen bör se över medlemsstaternas framsteg och avlägga rapport till Europaparlamentet och rådet om detta direktivs verkan senast tre år efter utgången av fristen för dess genomförande.

(33) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra direktiven 89/665/EEG och 92/13/EEG bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som ska tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽¹⁾.

(34) Eftersom målen för detta direktiv, nämligen effektivare förfaranden för prövning av offentlig upphandling som omfattas av direktiven 2004/18/EG och 2004/17/EG, av de skäl som anges ovan, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och de därför bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål, samtidigt som principen om medlemsstaternas självständighet i processuella frågor följs.

(35) I enlighet med punkt 34 i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning ⁽²⁾ bör medlemsstaterna för egen del och i gemenskapens intresse upprätta egna tabeller som visar överensstämmelsen mellan detta direktiv och införlivandeåtgärderna samt offentliggöra dessa tabeller.

(36) Detta direktiv respekterar de grundläggande rättigheterna och följer de principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Detta direktiv syftar särskilt till att fullt ut säkerställa rätten till effektiva rättsmedel och opartiska domstolar i enlighet med artikel 47 första och andra styckena i stadgan.

(37) Direktiven 89/665/EEG och 92/13/EEG bör därför ändras i enlighet med detta.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. Beslutet ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).

⁽²⁾ EUT C 321, 31.12.2003, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar av direktiv 89/665/EEG

Direktiv 89/665/EEG ska ändras på följande sätt:

1. Artiklarna 1 och 2 ska ersättas med följande:

"Artikel 1

Tillämpningsområde och tillgängliga prövningsförfaranden

1. Detta direktiv ska tillämpas på avtal som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggentreprenader, varor och tjänster ^(*), såvida inte sådana avtal omfattas av undantag i enlighet med artiklarna 10–18 i det direktivet.

Avtal enligt detta direktiv inbegriper offentliga kontrakt, ramavtal, byggkoncessioner och dynamiska inköpssystem.

Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att garantera att en upphandlande myndighets beslut gällande avtal som omfattas av direktiv 2004/18/EG kan prövas effektivt, och i synnerhet så skyndsamt som möjligt enligt villkoren i artiklarna 2–2f i detta direktiv, när det görs gällande att sådana beslut har inneburit en överträdelse av gemenskapslagstiftningen om offentlig upphandling eller nationella bestämmelser som införlivar denna lagstiftning.

2. Medlemsstaterna ska se till att det inte sker någon diskriminering mellan företag som åberopar skada i samband med ett tilldelningsförfarande till följd av den skillnad som görs enligt detta direktiv mellan nationella bestämmelser om genomförande av gemenskapslagstiftningen och andra nationella bestämmelser.

3. Medlemsstaterna ska se till att prövningsförfarandena ska vara tillgängliga på de villkor som medlemsstaterna själva anger, åtminstone för var och en som har eller har haft intresse av att få ingå ett visst avtal och som har lidit skada eller riskerar att lida skada till följd av en påstådd överträdelse.

4. Medlemsstaterna får föreskriva att den som vill utnyttja ett prövningsförfarande ska underrätta den upphandlande myndigheten om den påstådda överträdelsen och om sin avsikt att ansöka om prövning, under förutsättning att detta inte påverkar den minimiperiod under vilken avtal inte får ingås i enlighet med artikel 2a.2 eller några andra tidsfrister för ansökan om prövning i enlighet med artikel 2c.

5. Medlemsstaterna får kräva att den berörda personen först ska lämna in en ansökan om prövning till den upphandlande myndigheten. I det fallet ska medlemsstaterna se till att inlämnandet av en sådan ansökan omedelbart medför att avtalet tillsvidare inte får ingås.

Medlemsstaterna ska besluta om lämpliga kommunikationsmedel, inbegripet telefax eller elektroniska medel, som ska användas för ansökningar om prövning i enlighet med första stycket.

Den förlängda period under vilken avtal inte får ingås som avses i första stycket ska inte upphöra före utgången av en tidsfrist på minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att den upphandlande myndigheten sände ett svar, om telefax eller elektroniska medel används, eller, om andra kommunikationsmedel används, före utgången av en tidsfrist på minst 15 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att den upphandlande myndigheten sände ett svar, eller minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att ett svar erhöles.

Artikel 2

Krav på prövningsförfaranden

1. Medlemsstaterna ska se till att de åtgärder som vidtas vad avser prövningsförfarandena i artikel 1 innehåller bestämmelser om befogenheter att

a) vid första möjliga tillfälle och genom interimistiskt förfarande vidta provisoriska åtgärder i syfte att korrigera den påstådda överträdelsen eller förhindra att de berörda intressena skadas ytterligare, inbegripet åtgärder för att skjuta upp eller garantera uppskovet av förfarandet för tilldelning av ett offentligt kontrakt eller av genomförandet av ett beslut som fattats av den upphandlande myndigheten,

b) antingen åsidosättande eller garantera åsidosättande av beslut som fattats på olagligt sätt, inbegripet undanröjande av diskriminerande tekniska, ekonomiska eller finansiella specifikationer i anbudsinfördran, kontraktshandlingarna eller något annat dokument som avser tilldelningsförfarandet,

c) bevilja skadestånd till personer som skadats av en överträdelse.

2. De befogenheter som avses i punkt 1 och i artiklarna 2d och 2e får tilldelas separata organ som ansvarar för olika aspekter av prövningsförfarandet.

3. När ett organ i första instans, som är oberoende av den upphandlande myndigheten, ska pröva ett beslut om tilldelning av kontrakt, ska medlemsstaterna se till att den upphandlande myndigheten inte kan ingå avtalet innan prövningsorganet har fattat ett beslut om ansökan om provisoriska åtgärder eller om prövning. Uppskovet ska inte upphöra före utgången av den period under vilken avtal inte får ingås som avses i artiklarna 2a.2, 2d.4 och 2d.5.

4. Utom i de fall som avses i punkt 3 och i artikel 1.5 ska prövningsförfarandena inte nödvändigtvis medföra att de upphandlingar som berörs av prövningen automatiskt skjuts upp.

5. Medlemsstaterna får föreskriva att det behöriga prövningsorganet får ta hänsyn till de sannolika följderna av provisoriska åtgärder för alla berörda intressen som kan skadas, inklusive allmänintresset, och får besluta att inte vidta sådana åtgärder om de negativa följderna kan väga tyngre än fördelarna.

Ett beslut att inte bevilja provisoriska åtgärder ska inte påverka andra yrkanden från den person som begärt åtgärderna.

6. Medlemsstaterna får föreskriva att när någon kräver skadestånd på grund av att ett beslut har fattats på olagligt sätt, ska det ifrågasatta beslutet först åsidosättas av ett organ som har de nödvändiga befogenheterna.

7. Utom i de fall som avses i artiklarna 2d–2f ska verkan av att de befogenheter har utövats som avses i punkt 1 i den här artikeln på ett avtal som ingås till följd av tilldelningen av det regleras i nationell lagstiftning.

Vidare får medlemsstaterna, utom i de fall där ett beslut ska åsidosättas innan skadestånd beviljas, föreskriva att efter det att ett avtal ingåtts i enlighet med artikel 1.5, punkt 3 i den här artikeln eller artiklarna 2a–2f ska prövningsorganets befogenheter vara begränsade till beslut om skadestånd till den som lidit skada av överträdelsen.

8. Medlemsstaterna ska se till att de beslut om fattas av de behöriga prövningsorganen kan verkställas effektivt.

9. Om de behöriga prövningsorganen inte är domstolar, ska de alltid ge skriftliga skäl till sina beslut. Dessutom ska det i ett sådant fall vidtas åtgärder för att garantera förfaranden, med vars hjälp en påstådd olaglig åtgärd av ett prövningsorgan eller en påstådd brist i utövandet av dess befogenheter kan bli föremål för domstolsprövning eller prövning av ett annat organ som är en domstol i enlighet med artikel 234 i fördraget och är oberoende av den upphandlande myndigheten och prövningsorganet.

Medlemmarna av ett sådant oberoende organ ska utnännas och avgå ur tjänst på samma villkor som domarkårens medlemmar vad avser den myndighet som ansvarar för deras utnämning, deras mandatperiod och deras avgång. Åtminstone ordföranden för detta oberoende organ ska ha samma juridiska och yrkesmässiga meriter som domarkårens medlemmar. Det oberoende organet ska fatta sina beslut enligt ett förfarande under vilket båda parter har hörts och dessa beslut ska vara rättsligt bindande genom de medel som varje medlemsstat bestämmer.

(*) EUT L 134, 30.4.2004, s. 114. Direktivet senast ändrat genom rådets direktiv 2006/97/EG (EUT L 363, 20.12.2006, s. 107)."

2. Följande artiklar ska införas:

"Artikel 2a

Period under vilken avtal inte får ingås

1. Medlemsstaterna ska se till att de personer som avses i artikel 1.3 får de tidsfrister som krävs för att effektivt kunna pröva de upphandlande myndigheternas beslut om tilldelning av kontrakt, genom att införa de bestämmelser som krävs för att uppfylla de minimikrav som anges i punkt 2 i den här artikeln och i artikel 2c.

2. Avtal enligt beslut om tilldelning av ett kontrakt som omfattas av direktiv 2004/18/EG får inte ingås före utgången av en tidsfrist på minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att beslutet om tilldelning av kontraktet översändes till de berörda anbudsgivarna och anbudssökandena, om telefax eller elektroniska medel används eller, om andra kommunikationsmedel används, före utgången av antingen en tidsfrist på minst 15 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att beslutet om tilldelning av kontraktet översändes till de berörda anbudsgivarna och anbudssökandena,

eller minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att beslutet om tilldelning av kontraktet har erhållits.

Anbudsgivarna ska anses vara berörda om de ännu inte har uteslutits definitivt. Ett uteslutande är definitivt om det har meddelats de berörda anbudsgivarna, och antingen har ansetts vara lagligt av ett oberoende prövningsorgan eller inte längre kan bli föremål för ett prövningsförfarande.

Anbudssökande ska anses vara berörda om den upphandlande myndigheten inte har lämnat information om avslaget på deras ansökan innan berörda anbudsgivare meddelats beslutet om tilldelning av kontraktet.

Meddelandet till de berörda anbudsgivarna och anbudssökandena om beslutet om tilldelning av kontrakt ska åtföljas av

— den kortfattade redogörelse för skälen till beslutet som föreskrivs i artikel 41.2 i direktiv 2004/18/EG, om inget annat föreskrivs i artikel 41.3 i det direktivet, och

— en exakt angivelse av den period under vilken avtal inte får ingås i enlighet med nationella bestämmelser som införlivar denna punkt.

Artikel 2b

Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås

Medlemsstaterna får föreskriva att de tidsfrister som avses i artikel 2a.2 inte ska tillämpas i följande fall:

- a) Om direktiv 2004/18/EG inte kräver att ett föregående meddelande om offentlig upphandling ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- b) Om den enda berörda anbudsgivaren enligt artikel 2a.2 är den som tilldelas kontraktet och ingen anbudssökande berörs.
- c) När det är fråga om ett kontrakt som grundar sig på ett ramavtal i enlighet med artikel 32 i direktiv 2004/18/EG och när det är fråga om ett särskilt kontrakt som grundar sig på ett dynamiskt inköpssystem i enlighet med artikel 33 i det direktivet.

Om detta undantag återopas ska medlemsstaterna säkerställa att avtalet är ogiltigt i enlighet med artiklarna 2d och 2f i det här direktivet

- om det föreligger en överträdelse av artikel 32.4 andra stycket andra strecksatsen eller av artikel 33.5 eller 33.6 i direktiv 2004/18/EG, och
- om kontraktsvärdet uppskattas motsvara eller överstiga tröskelvärdena i artikel 7 i direktiv 2004/18/EG.

Artikel 2c

Tidsfrister för ansökan om prövning

När medlemsstaterna föreskriver att en ansökan om prövning av ett beslut av en upphandlande myndighet, som fattats inom eller med anknytning till ett upphandlingsförfarande som omfattas av direktiv 2004/18/EG, ska lämnas in inom en viss tidsfrist, ska denna tidsfrist vara minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter den dag då den upphandlande myndighetens beslut översändes till anbudsgivaren eller anbudssökanden, om telefax eller elektroniska medel används, eller, om andra kommunikationsmedel används, antingen minst 15 kalenderdagar räknat från och med dagen efter den dag då den upphandlande myndighetens beslut översändes till anbudsgivaren eller anbudssökanden eller minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter den dag då den upphandlande myndighetens beslut erhöles. Meddelandet till varje anbudsgivare eller anbudssökande om den upphandlande myndighetens beslut ska åtföljas av en kortfattad redogörelse för skälen till beslutet. När det gäller en ansökan om prövning av beslut som avses i artikel 2.1 b i det här direktivet, som inte är föremål för ett särskilt meddelande, ska tidsfristen vara minst 10 kalenderdagar räknat från och med den dag det berörda beslutet offentliggörs.

Artikel 2d

Ogiltighet

1. Medlemsstaterna ska se till att ett prövningsorgan som är oberoende av den upphandlande myndigheten förklarar ett avtal ogiltigt eller att ogiltigheten beror på ett beslut från ett sådant prövningsorgan,
 - a) om den upphandlande myndigheten har tilldelat ett kontrakt utan föregående offentliggörande av ett meddelande om offentlig upphandling i *Europeiska unionens officiella*

tidning utan att detta är tillåtet i enlighet med direktiv 2004/18/EG,

- b) när det föreligger en överträdelse av artiklarna 1.5, 2.3 eller 2a.2 i detta direktiv, om denna överträdelse har berövat den anbudsgivare som ansökt om prövning möjligheten att rikta anspråk före ingåendet av avtalet, i kombination med en överträdelse av direktiv 2004/18/EG, om den överträdelsen har inverkat på möjligheterna för den anbudsgivare som ansöker om prövning att erhålla kontraktet,
- c) i de fall som avses i artikel 2b c andra stycket, om medlemsstaten har återopat undantag från den period under vilken avtal inte får ingås om de bygger på ett ramavtal och ett dynamiskt inköpsystem.

2. Följderna av att ett avtal anses vara ogiltigt ska bestämmas i nationell lagstiftning.

I nationell lagstiftning får det därför föreskrivas ett retroaktivt upphörande av alla avtalsskyldigheter eller en begränsning av upphörandet till att omfatta de skyldigheter som ännu inte har fullgjorts. I det senare fallet ska medlemsstaterna föreskriva tillämpning av andra sanktioner enligt artikel 2e.2.

3. Medlemsstaterna får föreskriva att det prövningsorgan som är oberoende av den upphandlande myndigheten inte behöver anse att ett avtal är ogiltigt, även om det har tilldelats på olagligt sätt av de skäl som anges i punkt 1, om prövningsorganet finner, efter att ha undersökt alla relevanta omständigheter, att tvingande hänsyn till ett allmänintresse kräver att avtalets giltighet bör upprätthållas. I detta fall ska medlemsstaterna föreskriva alternativa påföljder enligt artikel 2e.2 som ska tillämpas i stället.

Ekonomiska intressen av att avtalets giltighet upprätthålls får endast betraktas som tvingande hänsyn om ogiltighet i undantagsfall skulle leda till oproportionerliga följder.

Ekonomiska intressen med direkt koppling till avtalet i fråga ska emellertid inte utgöra tvingande hänsyn till ett allmänintresse. Ekonomiska intressen med direkt koppling till avtalet omfattar bland annat kostnader för förseningar i samband med fullgörandet av avtalet, kostnader i samband med inledandet av ett nytt upphandlingsförfarande, kostnader i samband med byte av ekonomisk aktör samt kostnader för rättsliga skyldigheter i samband med ogiltighet.

4. Medlemsstaterna ska föreskriva att punkt 1 a i den här artikeln inte ska tillämpas om

- den upphandlande myndigheten anser att tilldelningen av ett kontrakt utan föregående offentliggörande av ett meddelande om offentlig upphandling i *Europeiska unionens officiella tidning* är tillåten i enlighet med direktiv 2004/18/EG,
- den upphandlande myndigheten i *Europeiska unionens officiella tidning* har offentliggjort ett meddelande enligt artikel 3a där den uttrycker sin avsikt att ingå avtalet, och
- avtalet inte har ingåtts före utgången av en minsta tidsfrist på 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter den dag då detta meddelande offentliggjordes.

5. Medlemsstaterna ska föreskriva att punkt 1 c i den här artikeln inte ska tillämpas om

- den upphandlande myndigheten anser att tilldelningen av ett kontrakt är förenlig med artikel 32.4 andra stycket andra strecksatsen eller artikel 33.5 och 33.6 i direktiv 2004/18/EG,
- den upphandlande myndigheten till berörda anbudsgivare har överlämnat ett beslut om tilldelning av kontraktet tillsammans med en kortfattad redogörelse för skälen till beslutet i enlighet med artikel 2a.2, och
- avtalet inte har ingåtts före utgången av en tidsfrist på minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att beslutet om tilldelning av kontraktet översändes till de berörda anbudsgivarna, om telefax eller elektroniska medel används, eller, om andra kommunikationsmedel används, före utgången av en tidsfrist på antingen minst 15 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att beslutet om tilldelning av kontraktet översändes till de berörda anbudsgivarna eller minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att beslutet om tilldelning av kontraktet har erhållits.

Artikel 2e

Överträdelse av detta direktiv och alternativa sanktioner

1. Vid överträdelse av artiklarna 1.5, 2.3 eller 2a.2 som inte omfattas av artikel 2d.1 b ska medlemsstaterna föreskriva ogiltighet i enlighet med artikel 2d.1–2e.3 eller alternativa sanktioner. Medlemsstaterna får föreskriva att det prövningsorgan som är oberoende av den upphandlande myndigheten ska besluta, efter att ha undersökt alla relevanta

omständigheter, om avtalet bör anses vara ogiltigt eller om alternativa sanktioner bör åläggas.

2. Alternativa sanktioner ska vara effektiva, proportionella och avskräckande. De alternativa sanktionerna ska utgöras av

- att den upphandlande myndigheten åläggs avgifter, eller
- att avtalstidens längd förkortas.

Medlemsstaterna får ge prövningsorganet stort utrymme för egen bedömning för att ta hänsyn till alla relevanta omständigheter, bland annat hur allvarlig överträdelsen är, den upphandlande myndighetens agerande och, i de fall som avses i artikel 2d.2, i vilken utsträckning avtalet fortfarande är giltigt.

Beviljande av skadestånd är inte någon lämplig sanktion enligt denna punkt.

Artikel 2f

Tidsfrister

1. Medlemsstaterna får föreskriva att en ansökan om prövning i enlighet med artikel 2d.1 ska göras

a) före utgången av minst 30 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att

- den upphandlande myndigheten har offentliggjort ett meddelande om tilldelning av kontraktet i enlighet med artikel 35.4 samt artiklarna 36 och 37 i direktiv 2004/18/EG, under förutsättning att detta meddelande innehåller en motivering av den upphandlande myndighetens beslut att tilldela kontraktet utan föregående offentliggörande av ett meddelande om offentlig upphandling i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller

- den upphandlande myndigheten har underrättat de berörda anbudsgivarna och anbudssökandena om avtalets ingående, under förutsättning att underrättelsen innehåller en sådan kortfattad redogörelse för skälen till beslutet som avses i artikel 41.2 i direktiv 2004/18/EG, om inget annat föreskrivs i artikel 41.3 i det direktivet; detta alternativ gäller även i de fall som avses i artikel 2b c i det här direktivet,

b) under alla omständigheter före utgången av minst 6 månader räknat från och med dagen efter det att avtalet ingicks.

2. I alla övriga fall, inklusive ansökningar om prövning i enlighet med artikel 2e.1, ska tidsfristerna för ansökan om prövning fastställas i nationell lagstiftning, om inte annat föreskrivs i artikel 2c."

3. Artikel 3 ska ersättas med följande:

"Artikel 3

Korrigeringsmekanism

1. Kommissionen får återropa förfarandet enligt punkterna 2–5, om den innan ett avtal ingås anser att en allvarlig överträdelse av gemenskapsrätten om offentlig upphandling har begåtts i samband med en offentlig upphandling som omfattas av direktiv 2004/18/EG.

2. Kommissionen ska underrätta den berörda medlemsstaten om de skäl som föranlett bedömningen att det föreligger en allvarlig överträdelse, och ska kräva korrigeringsåtgärder på lämpligt sätt.

3. Inom 21 kalenderdagar efter erhållandet av den underrättelse som avses i punkt 2 ska den berörda medlemsstaten till kommissionen lämna

- a) en bekräftelse på att överträdelsen har korrigerats,
- b) en förklaring till varför ingen korrigeringsåtgärd skett, eller
- c) ett meddelande om att upphandlingsförfarandet har skjutits upp antingen av den upphandlande myndigheten på eget initiativ eller på grundval av de befogenheter som anges i artikel 2.1 a.

4. En förklaring som överlämnats enligt punkt 3 b kan bland annat hänvisa till att den påstådda överträdelsen redan är föremål för rättsliga förfaranden eller andra prövningsförfaranden eller en prövning i enlighet med artikel 2.9. I ett sådant fall ska medlemsstaten underrätta kommissionen om resultatet av dessa förfaranden så snart det blir känt.

5. Om det har lämnats ett meddelande om att ett upphandlingsförfarande har skjutits upp i enlighet med punkt 3 c, ska medlemsstaten underrätta kommissionen när uppskovet hävs eller om det har inletts något annat upphandlingsförfarande som helt eller delvis gäller samma sak. Meddelandet ska bekräfta att den påstådda överträdelsen har korrigerats eller innehålla en förklaring till varför ingen korrigeringsåtgärd gjorts."

4. Följande artiklar ska införas:

"Artikel 3a

Innehållet i ett meddelande om frivillig förhandsinsyn

Det meddelande som avses i artikel 2d.4 andra strecksatsen, vars format ska antas av kommissionen i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 3b.2, ska innehålla följande uppgifter:

- a) Den upphandlande myndighetens namn och kontaktuppgifter.
- b) En beskrivning av avtalets ändamål.
- c) En motivering av den upphandlande myndighetens beslut att tilldela kontraktet utan föregående offentliggörande av ett meddelande om offentlig upphandling i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- d) Namn och kontaktuppgifter avseende den ekonomiska aktör som tilldelats kontraktet enligt tilldelningsbeslutet.
- e) I förekommande fall, andra uppgifter som den upphandlande myndigheten eventuellt anser vara användbara.

Artikel 3b

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av den rådgivande kommitté för offentliga bygg- och upphandlingskontrakt som inrättats genom artikel 1 i rådets beslut 71/306/EEG av den 26 juli 1971 (*) (nedan kallad 'kommittén').

2. När det hänvisas till denna punkt ska artiklarna 3 och 7 i rådets beslut av den 28 juni 1999 om de förfaranden som ska tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter (**) tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

(*) EGT L 185, 16.8.1971, s. 15. Beslutet ändrat genom beslut 77/63/EEG (EGT L 13, 15.1.1977, s. 15).

(**) EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. Beslutet ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11)."

5. Artikel 4 ska ersättas med följande:

"Artikel 4

Genomförande

1. Kommissionen får i samråd med kommittén uppmana medlemsstaterna att till kommissionen lämna information om tillämpningen av nationella prövningsförfaranden.

2. Medlemsstaterna ska årligen delge kommissionen samtliga beslut, inklusive motiveringar, som deras prövningsorgan fattat i enlighet med artikel 2d.3."

6. Följande artikel ska införas:

"Artikel 4a

Översyn

Senast den 20 december 2012 ska kommissionen se över genomförandet av detta direktiv och avlägga rapport till Europaparlamentet och rådet om dess verkan, särskilt med avseende på de alternativa sanktionernas och tidsfristernas verkan."

Artikel 2

Ändringar av direktiv 92/13/EEG

Direktiv 92/13/EEG ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 ska ersättas med följande:

"Artikel 1

Tillämpningsområde och tillgängliga prövningsförfaranden

1. Detta direktiv ska tillämpas på avtal som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster (försörjningsdirektivet) (*), såvida inte sådana avtal omfattas av undantag i enlighet med artiklarna 5.2, 18–26, 29 och 30 eller 62 i det direktivet.

Avtal enligt det här direktivet inbegriper varukontrakt, byggtreprenadkontrakt, tjänstekontrakt, ramavtal och dynamiska inköpssystem.

Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att garantera att en upphandlande enhets beslut gällande avtal som omfattas av direktiv 2004/17/EG kan prövas effektivt, och i

synnerhet så skyndsamt som möjligt enligt villkoren i artiklarna 2–2f i det här direktivet, när det görs gällande att upphandlingsbeslutet har inneburit en överträdelse av gemenskapslagstiftningen om upphandling eller nationella bestämmelser som införlivar denna lagstiftning.

2. Medlemsstaterna ska se till att det inte sker någon diskriminering mellan företag som kan åberopa skada i samband med ett tilldelningsförfarande till följd av den skillnad som görs enligt detta direktiv mellan nationella bestämmelser om genomförande av gemenskapslagstiftningen och andra nationella bestämmelser.

3. Medlemsstaterna ska se till att prövningsförfarandena ska vara tillgängliga på de villkor som medlemsstaterna själva anger, åtminstone för var och en som har eller har haft intresse av att få ingå ett visst avtal och som har lidit skada eller riskerar att lida skada till följd av en påstådd överträdelse.

4. Medlemsstaterna får föreskriva att den som vill utnyttja ett prövningsförfarande ska underrätta den upphandlande enheten om den påstådda överträdelsen och om sin avsikt att ansöka om prövning, under förutsättning att detta inte påverkar den minimiperiod under vilken avtal inte får ingås i enlighet med artikel 2a.2 eller några andra tidsfrister för ansökan om prövning i enlighet med artikel 2c.

5. Medlemsstaterna får kräva att den berörda personen först ska lämna in en ansökan om prövning till den upphandlande enheten. I det fallet ska medlemsstaterna se till att inlämnandet av en sådan ansökan omedelbart medför att avtalet tillsvidare inte får ingås.

Medlemsstaterna ska besluta om lämpliga kommunikationsmedel, inbegripet telefax eller elektroniska medel, som ska användas för ansökningar om prövning i enlighet med första stycket.

Den förlängning av den tid under vilken avtal får ingås som avses i första stycket ska inte upphöra före utgången av en tidsfrist på minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att den upphandlande enheten sände ett svar, om telefax eller elektroniska medel används, eller, om andra kommunikationsmedel används, före utgången av en tidsfrist på minst 15 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att den upphandlande enheten sände ett svar, eller minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att ett svar erhöles.

(*) EUT L 134, 30.4.2004, s. 1. Direktivet senast ändrat genom rådets direktiv 2006/97/EG (EUT L 363, 20.12.2006, s. 107)."

2. Artikel 2 ska ändras på följande sätt:

a) Titeln "Krav på prövningsförfaranden" ska läggas till.

b) Punkterna 2–4 ska ersättas med följande:

"2. De befogenheter som anges i punkt 1 och i artiklarna 2d och 2e får tilldelas separata organ som ansvarar för olika aspekter av prövningsförfarandet.

3. När ett organ i första instans, som är oberoende av den upphandlande enheten, prövar ett beslut om tilldelning av kontrakt, ska medlemsstaterna se till att den upphandlande enheten inte kan ingå avtalet innan prövningsorganet har fattat ett beslut om ansökan om provisoriska åtgärder eller om prövning. Uppskovet ska inte upphöra före utgången av den period under vilken avtal inte får ingås som avses i artiklarna 2a.2, 2d.4 och 2d.5.

3a. Utom i de fall som avses i punkt 3 och i artikel 1.5 ska prövningsförfarandena inte nödvändigtvis medföra att de upphandlingar som berörs av prövningen automatiskt skjuts upp.

4. Medlemsstaterna får föreskriva att det behöriga prövningsorganet får ta hänsyn till de sannolika följderna av provisoriska åtgärder för alla berörda intressen som kan skadas, inklusive allmänintresset, och får besluta att inte vidta sådana åtgärder om de negativa följderna kan väga tyngre än fördelarna.

Ett beslut att inte bevilja provisoriska åtgärder ska inte påverka andra yrkanden från den person som begärt åtgärderna."

c) Punkt 6 ska ersättas med följande:

"6. Utom i de fall som avses i artiklarna 2d–2f ska verkan av att de befogenheter har utövats som avses i punkt 1 i den här artikeln på ett avtal som ingås till följd av tilldelningen av det regleras i nationell lagstiftning.

Vidare får medlemsstaterna, utom i de fall där ett beslut ska åsidosättas innan skadestånd beviljas, föreskriva att

efter det att ett avtal ingåtts i enlighet med artikel 1.5, punkt 3 i den här artikeln eller artiklarna 2a–2f ska prövningsorganets befogenheter vara begränsade till beslut om skadestånd till den som lidit skada av överträdelsen."

d) I punkt 9 första stycket ska orden "en rättslig instans eller en domstol som avses i fördragets artikel 177" ersättas med orden "en rättslig instans eller en domstol i den mening som avses i artikel 234 i fördraget".

3. Följande artiklar 2a–2f ska läggas till:

"Artikel 2a

Period under vilken avtal inte får ingås

1. Medlemsstaterna ska se till att de personer som avses i artikel 1.3 får de tidsfrister som krävs för att effektivt kunna pröva de upphandlande enheternas beslut om tilldelning av kontrakt, genom att införa de bestämmelser som krävs för att uppfylla de minimikrav som anges i punkt 2 i denna artikel och i artikel 2c.

2. Avtal enligt beslut om tilldelning av ett kontrakt som omfattas av direktiv 2004/17/EG får inte ingås före utgången av en tidsfrist på minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att beslutet om tilldelning av kontraktet översändes till de berörda anbudsgivarna och anbudssökandena, om telefax eller elektroniska medel används, eller, om andra kommunikationsmedel används, före utgången av antingen en tidsfrist på minst 15 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att beslutet om tilldelning av kontraktet översändes till de berörda anbudsgivarna och anbudssökandena eller minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att beslutet om tilldelning av kontraktet har erhållits.

Anbudsgivarna ska anses vara berörda om de ännu inte har utslutits definitivt. Ett utslutande är definitivt om det har meddelats de berörda anbudsgivarna, och antingen har ansetts vara lagligt av ett oberoende prövningsorgan eller inte längre kan bli föremål för ett prövningsförfarande.

Anbudssökandena ska anses vara berörda om den upphandlande enheten inte har lämnat information om avslaget på deras ansökan innan de berörda anbudsgivarna meddelats beslutet om tilldelning av kontraktet.

Meddelandet till de berörda anbudsgivarna och anbudssökandena om beslutet om tilldelning av kontrakt ska åtföljas av

- den kortfattade redogörelse för skälen till beslutet som avses i artikel 49.2 i direktiv 2004/17/EG, och
- en exakt angivelse av den period under vilken avtal inte får ingås i enlighet med nationella bestämmelser som införlivar denna punkt.

Artikel 2b

Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås

Medlemsstaterna får föreskriva att de tidsfrister som avses i artikel 2a.2 inte ska tillämpas i följande fall:

- a) Om direktiv 2004/17/EG inte kräver att ett föregående meddelande om upphandling ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- b) Om den enda berörda anbudsgivaren enligt artikel 2a.2 är den som tilldelas kontraktet och ingen anbudssökande berörs.
- c) När det är fråga om särskilda kontrakt som grundar sig på ett dynamiskt inköpssystem i enlighet med artikel 15 i direktiv 2004/17/EG.

Om detta undantag åberopas ska medlemsstaterna säkerställa att avtalet är ogiltigt i enlighet med artiklarna 2d och 2f om

- det föreligger en överträdelse av artikel 15.5 eller 15.6 i direktiv 2004/17/EG, och
- kontraktsvärdet uppskattas motsvara eller överstiga tröskelvärdena i artikel 16 i direktiv 2004/17/EG.

Artikel 2c

Tidsfrister för ansökan om prövning

När en medlemsstat föreskriver att en ansökan om prövning av ett beslut av en upphandlande enhet, som fattats inom eller med anknytning till ett upphandlingsförfarande som omfattas av direktiv 2004/17/EG, ska lämnas in inom en viss tidsfrist, ska denna tidsfrist vara minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter den dag då den upphandlande enhetens beslut översändes till anbudsgivaren eller kan-

didaten, om telefax eller elektroniska medel används, eller, om andra kommunikationsmedel används, antingen minst 15 kalenderdagar räknat från och med dagen efter den dag då den upphandlande enhetens beslut översändes till anbudsgivaren eller kandidaten eller minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter den dag då den upphandlande enhetens beslut erhöles. Meddelandet till varje anbudsgivare eller kandidat om den upphandlande enhetens beslut ska åtföljas av en kortfattad redogörelse för skälen till beslutet. När det gäller en ansökan om prövning av beslut som avses i artikel 2.1 b i det här direktivet, som inte är föremål för ett särskilt meddelande, ska tidsfristen vara minst 10 kalenderdagar räknat från och med den dag det berörda beslutet offentliggörs.

Artikel 2d

Ogiltighet

1. Medlemsstaterna ska se till att ett prövningsorgan som är oberoende av den upphandlande enheten förklarar ett avtal ogiltigt eller att ogiltighet beror på ett beslut från ett sådant prövningsorgan,

- a) om den upphandlande enheten har tilldelat ett kontrakt utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling i *Europeiska unionens officiella tidning* utan att detta är tillåtet i enlighet med direktiv 2004/17/EG,
- b) när det föreligger en överträdelse av artiklarna 1.5, 2.3 eller 2a.2, om denna överträdelse har berövat den anbudsgivare som ansökt om prövning möjligheten att rikta anspråk före avtalets ingående, när en sådan överträdelse föreligger i kombination med en överträdelse av direktiv 2004/17/EG, om den överträdelsen har inverkat på möjligheterna för den anbudsgivare som ansöker om prövning att erhålla kontraktet,
- c) i de fall som avses i artikel 2b c andra stycket, om medlemsstaterna har åberopat undantag från den period under vilken avtal inte får ingås om dessa bygger på ett dynamiskt inköpssystem.

2. Följderna av att ett avtal har ansetts vara ogiltigt ska föreskrivas i nationell rätt.

I nationell rätt får det därför föreskrivas ett retroaktivt upphörande av alla avtalsskyldigheter eller en begränsning av upphörandet till att omfatta de skyldigheter som ännu inte har fullgjorts. I det senare fallet ska medlemsstaterna föreskriva tillämpning av andra påföljder enligt artikel 2e.2.

3. Medlemsstaterna får föreskriva att det prövningsorgan som är oberoende av den upphandlande enheten inte behöver anse att ett avtal är ogiltigt, även om det har tilldelats på olagligt sätt av de skäl som anges i punkt 1, om prövningsorganet finner, efter att ha undersökt alla relevanta omständigheter, att tvingande hänsyn till ett allmänintresse kräver att avtalets giltighet bör upprätthållas. I detta fall ska medlemsstaterna föreskriva alternativa påföljder enligt artikel 2e.2 som ska tillämpas i stället.

Ekonomiska intressen av att avtalets giltighet upprätthålls får endast betraktas som tvingande hänsyn om ogiltighet i undantagsfall skulle leda till oproportionerliga följder.

Ekonomiska intressen med direkt koppling till kontraktet i fråga ska emellertid inte utgöra tvingande hänsyn till ett allmänintresse. Ekonomiska intressen med direkt koppling till avtalet omfattar bland annat kostnader för förseningar i samband med fullgörandet av avtalet, kostnader i samband med inledandet av ett nytt upphandlingsförfarande, kostnader i samband med byte av ekonomisk aktör samt kostnader för rättsliga skyldigheter i samband med ogiltighet.

4. Medlemsstaterna ska föreskriva att punkt 1 a i den här artikeln inte ska tillämpas om

— den upphandlande enheten anser att tilldelningen av ett kontrakt utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling i *Europeiska unionens officiella tidning* är tillåten i enlighet med direktiv 2004/17/EG,

— den upphandlande enheten i *Europeiska unionens officiella tidning* har offentliggjort ett meddelande enligt artikel 3a där den uttrycker sin avsikt att ingå avtalet, och

— avtalet inte har ingåtts före utgången av en minsta tidsfrist på 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter den dag då detta meddelande offentliggjordes.

5. Medlemsstaterna ska föreskriva att punkt 1 c i den här artikeln inte ska tillämpas om

— den upphandlande enheten anser att tilldelningen av ett kontrakt är förenlig med artikel 15.5 och 15.6 i direktiv 2004/17/EG,

— den upphandlande enheten till berörda anbudsgivare har överlämnat ett beslut om tilldelning av kontraktet tillsammans med en kortfattad redogörelse för skälen till beslutet i enlighet med artikel 2a.2, och

— avtalet inte har ingåtts före utgången av en tidsfrist på minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att beslutet om tilldelning av kontraktet översändes till de berörda anbudsgivarna, om telefax eller elektroniska medel används, eller, om andra kommunikationsmedel används, före utgången av en tidsfrist på antingen minst 15 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att beslutet om tilldelning av kontraktet översändes till de berörda anbudsgivarna eller minst 10 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att beslutet om tilldelning av kontraktet har erhållits.

Artikel 2e

Överträdelser av detta direktiv och alternativa sanktioner

1. Vid överträdelse av artiklarna 1.5, 2.3 eller 2a.2 som inte omfattas av artikel 2d.1 b ska medlemsstaterna föreskriva ogiltighet i enlighet med artikel 2d.1–2d.3 eller alternativa sanktioner. Medlemsstaterna får föreskriva att det prövningsorgan som är oberoende av den upphandlande enheten ska besluta, efter att ha undersökt alla relevanta omständigheter, om avtalet bör anses vara ogiltigt eller om alternativa sanktioner bör åläggas.

2. Alternativa sanktioner ska vara effektiva, proportionella och avskräckande. De alternativa sanktionerna ska utgöras av

— att den upphandlande enheten åläggs avgifter, eller

— att avtalstidens längd förkortas.

Medlemsstaterna får ge prövningsorganet stort utrymme för egen bedömning för att ta hänsyn till alla relevanta faktorer, bland annat hur allvarlig överträdelsen är, den upphandlande enhetens agerande och, i de fall som avses i artikel 2d.2, i vilken utsträckning avtalet fortfarande är giltigt.

Beviljande av skadestånd är inte någon lämplig sanktion enligt denna punkt.

Artikel 2f

Tidsfrister

1. Medlemsstaterna får föreskriva att en ansökan om prövning i enlighet med artikel 2d.1 ska göras

a) före utgången av minst 30 kalenderdagar räknat från och med dagen efter det att

— den upphandlande enheten har offentliggjort ett meddelande om tilldelning av kontrakt i enlighet med artiklarna 43 och 44 i direktiv 2004/17/EG, under förutsättning att detta meddelande innehåller en motivering av den upphandlande enhetens beslut att tilldela kontraktet utan att ett föregående meddelande om upphandling offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller

— den upphandlande enheten har underrättat de berörda anbudsgivarna och anbudssökandena om avtalets ingående, under förutsättning att underrättelsen innehåller en sammanfattning av en sådan kortfattad redogörelse för skälen till beslutet som föreskrivs i artikel 49.2 i direktiv 2004/17/EG. Detta alternativ gäller även i de fall som avses i artikel 2b.c i det här direktivet,

b) under alla omständigheter före utgången av minst 6 månader räknat från och med dagen efter det att avtalet ingicks.

2. I alla övriga fall, inklusive ansökningar om prövning i enlighet med artikel 2e.1, ska tidsfristerna för ansökan om prövning fastställas i nationell lagstiftning, om inte annat föreskrivs i artikel 2c.”

4. Artiklarna 3–7 ska ersättas med följande:

”Artikel 3a

Innehållet i ett meddelande om frivillig förhandsinsyn

Det meddelande som avses i artikel 2d.4 andra strecksatsen, vars format ska antas av kommissionen i enlighet med det rådgivande förfarande som avses i artikel 3b.2, ska innehålla följande uppgifter:

a) Den upphandlande enhetens namn och kontaktuppgifter.

b) En beskrivning av avtalets ändamål.

c) En motivering av den upphandlande enhetens beslut att tilldela kontraktet utan föregående offentliggörande av ett

meddelande om upphandling i *Europeiska unionens officiella tidning*.

d) Namn och kontaktuppgifter avseende den ekonomiska aktör som tilldelats kontraktet enligt tilldelningsbeslutet.

e) I förekommande fall andra uppgifter som den upphandlande enheten eventuellt anser vara användbara.

Artikel 3b

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av den rådgivande kommitté för offentliga bygg- och upphandlingskontrakt som inrättats genom artikel 1 i rådets beslut 71/306/EEG av den 26 juli 1971 (*) (nedan kallad ’kommittén’).

2. När det hänvisas till denna punkt ska artiklarna 3 och 7 i rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som ska tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter (**) tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

(*) EGT L 185, 16.8.1971, s. 15. Beslutet ändrat genom beslut 77/63/EEG (EGT L 13, 15.1.1977, s. 15).

(**) EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. Beslutet ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).”

5. Artikel 8 ska ersättas med följande:

”Artikel 8

Korrigeringsmekanism

1. Kommissionen får åberopa förfarandet enligt punkterna 2–5, om den innan ett avtal ingås anser att en allvarlig överträdelse av gemenskapsrätten om upphandling har begåtts i samband med en upphandling som omfattas av direktiv 2004/17/EG eller i förhållande till artikel 27a i det direktivet för de upphandlande enheter som omfattas av den bestämmelsen.

2. Kommissionen ska underrätta den berörda medlemsstaten om de skäl som föranlett bedömningen att det föreligger en allvarlig överträdelse, och ska kräva korrigerings på lämpligt sätt.

3. Inom 21 kalenderdagar efter erhållandet av den underrättelse som avses i punkt 2 ska den berörda medlemsstaten till kommissionen lämna

a) en bekräftelse på att överträdelsen har korrigerats,

b) en förklaring till varför ingen korrigerig skett, eller

c) ett meddelande om att upphandlingsförfarandet har skjutits upp antingen av den upphandlande enheten på eget initiativ eller på grundval av de befogenheter som anges i artikel 2.1 a.

4. En förklaring som överlämnats enligt punkt 3b kan bland annat hänvisa till att den påstådda överträdelsen redan är föremål för rättslig prövning eller en prövning i enlighet med artikel 2.9. I ett sådant fall ska medlemsstaten underrätta kommissionen om resultatet av dessa förfaranden så snart det blir känt.

5. Om det har lämnats ett meddelande om att ett upphandlingsförfarande har skjutits upp i enlighet med punkt 3c, ska den berörda medlemsstaten underrätta kommissionen när uppskovet hävs eller om det har inletts något annat upphandlingsförfarande som helt eller delvis gäller samma sak. Det nya meddelandet ska bekräfta att den påstådda överträdelsen har korrigerats eller innehålla en förklaring till varför ingen korrigerig gjorts."

6. Artiklarna 9–12 ska ersättas med följande:

"Artikel 12

Genomförande

1. Kommissionen får i samråd med kommittén uppmana medlemsstaterna att till kommissionen lämna information om tillämpningen av de nationella prövningsförfarandena.

2. Medlemsstaterna ska årligen delge kommissionen samtliga beslut, inklusive motiveringar, som deras prövningsorgan fattat i enlighet med artikel 2d.3.

Artikel 12a

Översyn

Senast den 20 december 2012 ska kommissionen se över genomförandet av detta direktiv och avlägga rapport till Europaparlamentet och rådet om dess verkan, särskilt med

avseende på de alternativa sanktionernas och tidsfristernas verkan."

7. Bilagan ska utgå.

Artikel 3

Införlivande

1. Medlemsstaterna ska sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 20 december 2009. De ska genast överlämna texten till dessa bestämmelser till kommissionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 4

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 5

Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Strasbourg den 11 december 2007.

På Europaparlamentets vägnar

H.-G. PÖTTERING

Ordförande

På rådets vägnar

M. LOBO ANTUNES

Ordförande

389L0665

30.12.89

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 395/33

RÅDETS DIREKTIV

av den 21 december 1989

om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten

(89/665/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 100a i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

i samarbete med Europaparlamentet⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Gemenskapens direktiv om offentlig upphandling, särskilt rådets direktiv 71/305/EEG av den 26 juli 1971 för samordning av förfarandena vid tilldelning av bygg- och anläggningsarbeten⁽⁴⁾, senast ändrat genom direktiv 89/440/EEG⁽⁵⁾ och rådets direktiv 77/62/EEG av den 21 december 1976 om samordningar av förfarandet vid offentlig upphandling av varor⁽⁶⁾, senast ändrat genom direktiv 88/295/EEG⁽⁷⁾, innehåller ej bestämmelser som säkrar deras effektiva tillämpning.

Gällande bestämmelser för tillämpning av direktiven på såväl nationell som gemenskapsnivå är inte alltid tillräckliga för att garantera efterlevnad av i sammanhanget relevanta gemenskapsregler, i synnerhet inte i ett skede, då överträdelser kan korrigeras.

Då man öppnar det offentliga upphandlingsområdet för konkurrens mellan medlemsstaterna, krävs en väsentligt större garanti för insyn och icke-diskriminering. För att detta skall ha påtaglig verkan, måste snabba och effektiva rättsmedel stå till buds i händelse av överträdelse av gemenskapsrättens regler för offentlig upphandling eller av nationell lagstiftning om genomförandet av sådana regler.

Det förhållandet att det i somliga medlemsstater saknas möjligheter till rättelse eller att de befintliga möjlighe-

terna är otillräckliga, hindrar gemenskapens företag från att lämna anbud i det medlemsland, där den upphandlande myndigheten är etablerad. Berörda medlemsstater måste rätta till förhållandet.

Eftersom upphandlingsförfarandet för varje särskilt kontrakt är kortvarigt, måste ett sakkunnigt prövningsorgan bl.a. vara behörigt att vidta interimistiska åtgärder i syfte att uppskjuta förfarandet hos myndigheten eller verkställigheten av dess beslut. Med hänsyn till tidsfaktorn måste vidare ges möjlighet att snabbt ingripa mot nämnda överträdelser.

Det är nödvändigt att se till att lämpliga förfaranden finns inom alla medlemsstater, så att beslut i strid mot dess bestämmelser kan upphävas och ersättning kan ges till dem som skadats av överträdelserna.

Om företagen inte begär prövning, torde rättelse i vissa fall aldrig komma till stånd, såvida man inte inrättar en särskild ordning för ändamålet.

Följaktligen bör kommissionen ges behörighet att föra ärendet inför vederbörande myndigheter i medlemslandet såväl som upphandlingsmyndigheten, så snart den anser, att en klar och konkret överträdelse har begåtts vid upphandlingsförfarandet, så att lämpliga åtgärder vidtas för skyndsamt rättelse av en påstådd kränkning.

Tillämpningen av detta direktiv bör utvärderas inom en period av fyra år från genomförandet på grundval av information från medlemsstaterna om prövningsförfarandets funktion i respektive länder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att garantera, att en upphandlande myndighets beslut prövas effektivt, vad beträffar upphandling inom ramen för direktiv 71/305/EEG och 77/62/EEG. I synnerhet skall prövningar göras skyndsamt enligt reglerna i följande artiklar, där särskilt uppmärksammas artikel 2.7

(¹) EGT nr C 230, 28.8.1987, s. 6 och

EGT nr C 15, 19.1.1989, s. 8.

(²) EGT nr C 167, 27.6.1988, s. 77 och
EGT nr C 323, 27.12.1989.

(³) EGT nr C 347, 22.12.1987, s. 23.

(⁴) EGT nr L 185, 16.8.1971, s. 5.

(⁵) EGT nr L 210, 21.7.1989, s. 1.

(⁶) EGT nr L 13, 15.1.1977, s. 1.

(⁷) EGT nr L 127, 20.5.1988, s. 1.

Bilaga 2

för de fall upphandlingsbeslut innefattar överträdelse av gemenskapsrätten för offentlig upphandling eller nationella bestämmelser om införande av sådan lag.

2. Medlemsstaterna skall förhindra diskriminering mellan företag, vilka vid upphandling gör gällande skada till följd av den åtskillnad som görs i detta direktiv mellan nationella bestämmelser om införande av gemenskapsrätten och andra nationella bestämmelser.

3. Medlemsstaterna skall se till att ett prövningsförfarande med detaljerade regler enligt medlemsstaternas bestämmande införs och att det kan återopas av var och en, som har eller har haft intresse av att få avtal om viss offentlig upphandling av varor eller bygg- och anläggningsarbeten, och som har skadats eller riskerat att skadas av en påstådd överträdelse. Det förutses, att en medlemsstat skall kunna kräva av den person som begär prövning, att han dessförinnan meddelat den avtalslutande myndigheten att han hävdar förekomsten av diskriminering, och att han ämnar söka prövning.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall se till att införda bestämmelser om prövning enligt artikel 1 innefattar behörighet att

a) så tidigt som möjligt vidta interimistiska åtgärder för att rätta påstådda överträdelser eller förhindra ytterligare skada för berörda intressen, inklusive åtgärder för att uppskjuta eller garantera uppskjutandet av upphandlingsförfarandet liksom att förhindra verkställighet av den upphandlande myndighetens beslut,

b) antingen åsidosätta eller garantera åsidosättande av olagliga beslut, vilket innefattar undanröjandet av diskriminerande tekniska, ekonomiska eller finansiella specifikationer i anbuds- eller kontraktshandlingarna eller i varje annat dokument som har samband med upphandlingen,

c) ge ersättning åt en person, som skadats av överträdelse.

2. Behörighet enligt punkt 1 får ges till separata organ med ansvar för olika sidor av prövningsförfarandet.

3. Prövningsförfarandet i sig behöver inte automatiskt bidra till att upphandlingen skjuts upp.

4. Medlemsstaterna får bestämma att ett ansvarigt organ, som vid sin prövning överväger en interimistisk åtgärd, får ta hänsyn till de sannolika konsekvenserna av åtgärden för alla berörda intressen inklusive det allmänna intresse. Staten får underkänna en sådan åtgärd, om de negativa följderna väger tyngre än de positiva. Ett beslut att underkänna en interimistisk åtgärd skall ej påverka andra yrkanden från den part som sökt åtgärden.

5. Medlemsstaterna får bestämma att, i de fall skada görs gällande på grund av att beslut tillkommit i strid mot lag, det överklagade beslutet först skall upphävas av ett organ med nödvändig behörighet för detta.

6. Verkan av att behörighet har utövats enligt punkt 1 på ett redan slutet avtal om upphandling skall regleras i nationell lag.

Medlemsstaterna får dessutom bestämma att, utom i fall där ett beslut måste undanröjas innan ersättning ges ut, prövningsorganets behörighet sedan ett upphandlingsavtal genomförts skall begränsas till att lämna ersättning till den som lidit skada av överträdelsen.

7. Medlemsstaterna skall se till att införa bestämmelser, som garanterar, att granskningsorganens beslut verkligen åtlöds.

8. För de fall prövningsorganen ej utgörs av rättsliga instanser gäller, att skriftliga beslutsmotiveringar alltid skall ges. Dessutom gäller för dessa fall, att det måste finnas en möjlighet att pröva påstådda olagliga åtgärder vidtagna av sådana organ i en rättslig instans eller en domstol som avses i fördragets artikel 177, oberoende av såväl upphandlingsmyndigheten som prövningsorganet.

Medlemmarna i ett sådant oberoende organ skall tillsättas och frånträda på samma villkor som gäller för rättsliga instanser, tillämpade av den myndighet som utnämner och avsätter dem, samt bestämmer ämbetsperiodens längd. Ätminstone ordföranden i prövningsorganet skall ha domarkompetens. Det oberoende organet skall fatta sina beslut i ett förfarande, där båda parter hörs, och besluten skall vara lagligen bindande enligt regler bestämda av medlemsstaten.

Artikel 3

1. Kommissionen får tillgripa prövningsförfarandet enligt denna artikel, om den innan ett upphandlingskontrakt slutits anser, att en klar och konkret överträdelse av gemenskapsreglerna har ägt rum vid en offentlig upphandling inom områdena för direktiven 71/305/EEG och 77/62/EEG.

2. Kommissionen skall underrätta den berörda medlemsstaten och den upphandlande myndigheten om de skäl, som föranlett bedömningen att en klar och konkret överträdelse föreligger och kräva rättelse.

3. Inom 21 dagar från mottagandet av underrättelsen enligt punkt 2 skall medlemsstaten till kommissionen avge

a) bekräftelse på att överträdelsen har rättats till,

b) förklaring till varför rättelse ej skett, eller

c) uppgift om att upphandlingsförfarandet har avbrutits, antingen på upphandlingsmyndighetens eget initiativ, eller på grundval av maktbefogenheter som givits i artikel 2.1 a.

4. En förklaring enligt punkt 3 b kan bl.a. vila på, att den påstådda överträdelsen redan är föremål för rättslig eller annan undersökning eller prövningsförfarande enligt artikel 2.8. I sådant fall måste medlemsstaten underrätta kommissionen om resultatet av detta, så snart det blir känt.

5. Då uppgift har lämnats om att en upphandling har avbrutits enligt punkt 3 c, skall medlemsstaten underrätta kommissionen om när upphandlingsförfarandet återupptas, eller när någon annan upphandlingsprocedur med hel eller delvis anknytning till upphandlingen påbörjats. Underrättelsen skall bekräfta, att den påstådda överträdelsen har rättats eller om så inte är fallet, skälen till varför rättelse inte har skett.

Artikel 4

1. Senast inom fyra år från genomförandet av detta direktiv skall kommissionen i samråd med Rådgivande kommittén för offentlig upphandling se över hur bestämmelserna i detta direktiv blivit tilläpade och om så behövs föreslå ändringar.

2. Medlemsstaterna skall årligen före den 1 mars rapportera till kommissionen om sin tillämpning av prövningsbestämmelserna under föregående kalenderår. Anvisningar om rapportens innehåll utarbetas av kommissionen i samråd med Rådgivande kommittén för offentlig upphandling.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall före den 1 december 1991 införa de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning och andra författningar som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 6

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 21 december 1989.

På rådets vägnar

É. CRESSON

Ordförande

Bilaga 3

06/Vol. 03

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

392L0013

Nr L 76/14

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

23.3.92

RÅDETS DIREKTIV 92/13/EEG

av den 25 februari 1992

om samordning av lagar och andra författningar om gemenskapsregler om upphandlingsförfaranden tillämpade av företag och verk inom vatten-, energi-, transport- och telekommunikationssektorerna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 100a i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

i samarbete med Europaparlamentet⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Rådets direktiv 90/531/EEG av den 17 september 1990 om upphandlingsförfarandet för enheter som har verksamhet inom vatten-, energi-, transport- och telekommunikationssektorerna⁽⁴⁾ fastställer regler för upphandlingsförfaranden som skall ge alla leverantörer och entreprenörer lika möjligheter att erhålla kontrakt men anger inte närmare bestämmelser för hur detta mål skall uppnås.

Nuvarande ordning är inte alltid tillräcklig vare sig på nationell nivå eller på gemenskapsnivå.

Då rättsmedel för ändamålet saknas eller är otillräckliga, kan gemenskapsföretag avskräckas från att lämna anbud. Medlemsstaterna måste därför göra något åt det förhållandet.

Rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för överprövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten är begränsat till förfaranden för upphandling⁽⁵⁾ inom ramen för rådets direktiv 71/305/EEG av den 26 juli 1971 för samordning av förfarandena vid tilldelning av offentliga upphandlingskontrakt för bygg- och anläggningsarbeten⁽⁶⁾, senast ändrat genom direktiv 90/531/EEG och rådets direktiv 77/62/EEG av den 21 december 1976 om samordning av förfarandet vid offentlig upphandling av varor⁽⁷⁾, senast ändrat genom direktiv 90/531/EEG.

⁽¹⁾ EGT nr C 216, 31.8.1990, s. 8 och
EGT nr C 179, 10.7.1991, s. 18.

⁽²⁾ EGT nr C 106, 22.4.1991, s. 82 och
EGT nr C 39, 17.2.1992.

⁽³⁾ EGT nr C 60, 8.3.1991, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 297, 29.10.1990, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 395, 30.12.1989, s. 33.

⁽⁶⁾ EGT nr L 185, 16.8.1971, s. 5.

⁽⁷⁾ EGT nr L 13, 15.1.1977, s. 1.

Om upphandlingen i de ifrågavarande sektorerna skall öppnas för konkurrens inom hela gemenskapen måste tillfredsställande prövningsförfaranden stå till buds för leverantörer och entreprenörer då gemenskapsreglerna om upphandling eller de nationella regler som har till syfte att genomföra dessa gemenskapsregler överträds.

Det är nödvändigt att väsentligt förbättra garantierna för insyn och behandling på lika villkor, och för att garantierna skall få påtaglig verkan måste effektiva möjligheter att snabbt få rättelse stå till buds.

Hänsyn måste tas till vissa rättsordningars egenart, och medlemsstaterna måste därför ha flera likvärda alternativ att välja mellan när de utrustar prövningsorganen med rättsmedel.

Ett alternativ är att ge prövningsorganen behörighet att ingripa direkt i upphandlingsförfarandena så att de kan uppskjuta deras verkställighet eller undanröja beslut och diskriminerande villkor ur upphandlingsdokument eller tillkännagivanden.

Ett annat alternativ är att prövningsorganet får rätt att sätta tillräcklig indirekt press på upphandlarna och därmed förmå dem att vidta rättelse eller avhålla dem från att begå överträdelse och sålunda förebygga att skada uppstår.

Möjlighet att begära skadestånd skall alltid finnas.

Om någon har begärt skadestånd som svarar mot kostnaderna för att utarbeta anbud eller på annat sätt delta i ett upphandlingsförfarande, skall denne för att få sina kostnader täckta inte behöva visa att han skulle ha fått kontraktet om överträdelse inte hade skett.

Upphandlande enheter som rättar sig efter dessa regler bör kunna ge detta till känna. Detta kräver att en fristående person granskar deras förfaranden och rutiner för upphandling.

För detta ändamål är det lämpligt att inrätta ett granskningsystem innefattande möjligheten att intyg utfärdas om korrekt tillämpning av upphandlingsreglerna vilket kan offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Upphandlande enheter bör ha möjlighet att utnyttja ett sådant system om de så önskar. Medlemsstaterna måste erbjuda dem denna möjlighet, antingen genom att själva inrätta ett sådant system eller genom att låta dem få tillgång till ett sådant system som inrättats av en annan medlemsstat. De kan överlåta uppgiften att utföra granskningen till vissa enskilda personer, till vissa yrkeskårer eller till befattningshavare vid vissa institutioner.

Den smidighet som krävs i systemet vinnns genom att detta direktiv endast fastlägger de väsentliga kraven. Detaljer i genomförandet anges i de europastandarder som direktivet hänvisar till.

Medlemsstaterna kan behöva bestämma detaljer för hur granskningen skall genomföras i stället för eller i tillägg till reglerna i de europeiska standarderna.

Om företag inte begär prövning, torde rättelse i vissa fall aldrig komma till stånd, såvida man inte inrättar en särskild ordning för ändamålet.

Följaktligen bör kommissionen när den finner att en uppenbar överträdelse har skett vid en offentlig upphandling kunna föra ärendet inför behöriga myndigheter i medlemsstaten och fästa upphandlarens uppmärksamhet på saken, så att lämpliga åtgärder vidtas för skyndsamt rättelse.

Ett medlemsstatens förfarande behöver inrättas på gemenskapsnivå för att kunna bilägga tvister utanför domstol.

Den praktiska tillämpningen av detta direktiv skall följas upp samtidigt med tillämpningen av direktiv 90/531/EEG på grundval av information som medlemsstaterna skall lämna om effekten av nationella tillsynsförfaranden.

Detta direktiv måste få verkan samtidigt som direktiv 90/531/EEG.

Det är lämpligt att Spanien, Grekland och Portugal med tanke på den tidpunkt då direktiv 90/531/EEG skall börja tillämpas där får ytterligare tid för att utfärda lagar och författningar för att följa detta direktiv.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL 1

Rättsmedel på nationell nivå

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att beslut av upphandlande enheter skall kunna prövas noga och snabbt enligt de förutsättningar som anges i nedanstående artiklar, i synnerhet artikel 2.8, för att avgöra huruvida besluten strider mot gemenskapslagstiftningen om upphandling eller mot nationella regler

som har tillkommit för att följa gemenskapslagstiftningen om

- a) upphandlingsförfaranden enligt rådets direktiv 90/531/EEG, och
- b) upphandlande enheter enligt artikel 3.2 a i samma direktiv.

2. Medlemsstaterna skall förhindra diskriminering mellan företag, vilka vid upphandling gör gällande skada till följd av den åtskillnad som görs i detta direktiv mellan nationella bestämmelser om införande av gemenskapsrätten och andra nationella bestämmelser.

3. Medlemsstaterna skall se till att prövningsförfaranden med närmare bestämmelser enligt medlemsstaternas bestämmande införs och kan återopas av var och en som har eller har haft intresse av att få kontrakt om viss offentlig upphandling och som har lidit skada eller riskerat att lida skada av en påstådd överträdelse. Medlemsstaterna kan kräva att den som begär prövning dessförinnan har meddelat upphandlaren att han hävdar att överträdelse har skett och att han ämnar söka prövning av denna.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall se till att bestämmelserna om prövning enligt artikel 1 ger prövningsorganet behörighet att handla antingen enligt a och b nedan eller enligt c och i bägge fallen enligt d:

- a) Att så tidigt som möjligt vidta interimistiska åtgärder i syfte att åstadkomma rättelse av påstådda överträdelser eller förhindra ytterligare skada för berörda intressen, däribland åtgärder för att avbryta upphandlingen eller förhindra verkställigheten av upphandlarens beslut.
- b) Att undanröja eller låta undanröja beslut som tagits utan stöd i lag, och därvid bland annat undanröja diskriminerande tekniska, ekonomiska eller finansiella specifikationer i meddelanden om upphandling, meddelanden i förhand om upphandling, meddelande om ett särskilt system för urval av leverantörer, inbjudan att avge anbud, kontraktshandlingar eller annat dokument som har samband med upphandlingen.
- c) Att så tidigt som möjligt och, om det är nödvändigt, efter egna beslut i sak själv vidta andra åtgärder än de som anges ovan under a och b för att rätta konstaterad överträdelse, förebygga att berörda intressen lider skada eller, där inte rättelse kunnat ske eller överträdelse förebyggas, besluta om föreläggande att betala en viss summa till berörda intressen.

Medlemsstaterna får välja ett av dessa alternativ att gälla för alla upphandlare eller för upphandlarkategorier som definierats enligt objektiva kriterier, så länge de åtgärder som syftar till att förebygga skada för berörda intressen blir verkningfulla.

- d) Att tillerkänna skadestånd till dem som lidit skada av en överträdelse.

När skadestånd begärs därför att ett beslut är lagstridigt, får medlemsstaterna när deras rättsordning det kräver och de har organ med tillräckliga rättsmedel för ändamålet föreskriva att det klandrade beslutet först undanröjs eller förklaras ogiltigt.

2. De olika rättsmedel som avses i punkt 1 får ges till skilda organ med ansvar för olika aspekter på prövningsförfarandet.

3. Prövningsförfarandena i sig skall inte behöva innebära att förfarandet avbryts automatiskt.

4. Medlemsstaterna får bestämma att ett behörigt organ vid beslut om interimistiska åtgärder får ta hänsyn till olika åtgärders sannolika konsekvenser för alla berörda intressen och för det allmänna och får underlåta att vidta åtgärder som kan befaras ge större skadeverkningar än fördelar. Ett beslut om att inte vidta en viss begärd interimistisk åtgärd får inte påverka ställningstaganden till andra yrkanden från den som begärt ingripande.

5. Den ersättning som skall utgå enligt punkt 1 c måste sättas högt nog för att avskräcka upphandlaren från att begä eller fortsätta med en överträdelse. Utbetalningen av ersättningen kan villkoras av ett slutligt framtidig avgörande om att överträdelse faktiskt har skett.

6. Verkan av ett ingripande enligt punkt 1 på ett redan slutet avtal om upphandling skall regleras i nationell lag. Medlemsstaterna får dessutom, utom i fall där ett beslut måste undanröjas innan ersättning kan ges ut, begränsa prövningsorganets behörighet att ingripa sedan ett upphandlingsavtal har slutits till att besluta om skadestånd till den som har lidit skada av överträdelsen.

7. Har någon begärt skadestånd som svarar mot kostnaderna för att förbereda anbud eller delta i ett upphandlingsförfarande, skall denne för att få sina kostnader täckta behöva visa endast att en överträdelse skett av gemenskapsregler om upphandling eller av nationella regler som införlivar sådana gemenskapsregler, att han haft en realistisk möjlighet att erhålla kontraktet och att överträdelsen minskat denna möjlighet.

8. Medlemsstaterna skall se till att prövningsorganens beslut verkligen åtföljs.

9. I de fall då prövningsorganen inte har domstols ställning skall de alltid skriftligen motivera sina beslut. Dessutom måste det i dessa fall finnas sätt att få lagligheten av ett prövningsorgans åtgärder och andra brister i prövningsorganets sätt att utöva sina befogenheter prövade

av domstol eller av myndighet som är domstol enligt fördragets artikel 177 och som är oberoende av såväl upphandlingsmyndigheten som prövningsorganet.

Ledamöterna av en sådan oberoende myndighet skall inneha sin befattning på samma villkor som ledamöter av domstolar vad gäller vilken myndighet som utnämner dem, ämbetsperiodens längd och reglerna för avsättning. Åtminstone ordföranden i prövningsorganet skall ha domarkompetens. Den oberoende myndigheten skall fatta sina beslut i ett förfarande där båda parter hörs, och besluten skall bli lagligen bindande enligt regler bestämda av medlemsstaten.

KAPITEL 2

Granskning

Artikel 3

Medlemsstaterna skall ge de upphandlande enheterna möjlighet att utnyttja ett granskningssystem enligt artiklarna 4–7 nedan.

Artikel 4

Upphandlande enheter skall kunna begära att deras upphandlingsförfaranden och rutiner i den mån de omfattas av direktiv 90/531/EEG regelbundet granskas och att intyg utfärdas om att de vid granskningstidpunkten överensstämde med gemenskapens upphandlingsregler och den nationella lagstiftning som införlivar dessa regler.

Artikel 5

1. Granskarna skall skriftligen meddela den upphandlande enheten vad som framkommit vid granskningen. Innan de ger den upphandlande enheten det intyg som avses i artikel 4 skall de förvissa sig om att alla konstaterade brister i upphandlaren upphandlingsförfaranden och rutiner har rättats och att åtgärder har vidtagits för att förebygga att sådana brister uppkommer igen.

2. Upphandlande enheter som har fått ett sådant intyg får i enlighet med artikel 16–18 i direktiv 90/531/EEG i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* låta införa ett meddelande av följande innehåll:

”Den upphandlande enheten har fått intyg i enlighet med rådets direktiv 92/13/EEG om att den ... dess förfaranden och rutiner stod i överensstämmelse med gemenskapens regler för upphandling och den nationella lagstiftning som är till för att införliva dessa gemenskapsregler.”

Artikel 6

1. Granskarna måste vara fristående från de upphandlande enheterna och vara helt objektiva när de utför sitt uppdrag. De skall kunna styrka sin kompetens och erfarenhet.

2. Medlemsstaterna kan bestämma vem de anser uppfylla kraven i punkt 1 genom att utse vissa personer, vissa yrkeskärer eller befattningshavare vid vissa institutioner. Medlemsstaterna kan därvid kräva viss kompetens genom att föreskriva att granskaren skall ha avlagt minst en viss akademisk examen i den mening som avses i direktiv 89/48/EEG⁽¹⁾ eller ha framgångsrikt genomgått vissa särskilda prov som staten anordnar eller har godkänt.

Artikel 7

Föreskrifterna i artikel 4, 5 och 6 skall anses vara väsentliga förutsättningar för utveckling av europeiska standarder för granskning.

KAPITEL 3

Rättelseförfarande*Artikel 8*

1. Kommissionen får tillgripa förfarandet enligt denna artikel, om den innan ett upphandlingskontrakt har slutits finner, att en klar och konkret överträdelse av gemenskapsreglerna har ägt rum vid en upphandling som omfattas av direktiv 90/531/EEG eller som slutits av upphandlare som avses i artikel 3.2 i samma direktiv.

2. Kommissionen skall underrätta den berörda medlemsstaten och den upphandlande enheten om skälen till att den funnit att en klar och konkret överträdelse har ägt rum och begära att överträdelsen åtgärdas på lämpligt sätt.

3. Inom 30 dagar från det att medlemsstaten har mottagit en underrättelse enligt punkt 2 skall medlemsstaten lämna kommissionen

- a) bekräftelse på att överträdelsen har rättats till,
- b) förklaring till varför rättelse inte har skett, eller
- c) underrättelse om att upphandlingsförfarandet har avbrutits, antingen på upphandlingsmyndighetens eget initiativ, eller på grund av åtgärd av det slag som närmare angetts i artikel 2.1 a.

4. En förklaring enligt punkt 3 b kan bl.a. vila på, att den påstådda överträdelsen redan är föremål för rättslig prövning eller för prövning enligt artikel 2.9. I sådant fall

skall medlemsstaten underrätta kommissionen om prövningens resultat så snart detta blir känt.

5. Då underrättelse har lämnats om att en upphandling har avbrutits enligt punkt 3 c, skall medlemsstaten underrätta kommissionen om när upphandlingsförfarandet återupptas, eller när ett annat upphandlingsförfarande som helt eller delvis avser samma föremål har inletts. Denna senare underrättelse skall innehålla bekräftelse på att den påstådda överträdelsen har rättats eller om så inte är fallet förklaring till att rättelse inte har skett.

KAPITEL 4

Medling*Artikel 9*

1. Var och en som har eller har haft intresse av att teckna ett visst kontrakt av det slag som avses i direktiv 90/531/EEG och som anser sig ha lidit skada eller löpa risk att lida skada på grund av att upphandlingsförfarandet vad gäller detta kontrakt strider mot gemenskapens upphandlingsregler eller den nationella lagstiftning som är till för att införliva dessa regler kan begära tillämpning av det medlingsförfarande som nedan anges i artikel 10 och 11.

2. Begäran enligt punkt 1 skall göras skriftligen till kommissionen eller till de nationella myndigheter som förtecknats i bilagan till detta direktiv. Dessa myndigheter skall så snabbt som möjligt till kommissionen vidarebefordra en sådan begäran.

Artikel 10

1. Finner kommissionen efter att ha tagit del av en sådan begäran som avses i artikel 9 att tvisten gäller tillämpning av gemenskapsregler, skall kommissionen efterhöra om upphandlaren är villig att delta i ett medlingsförfarande. Om upphandlaren avböjer deltagande, skall kommissionen meddela den som gjort framställningen att förfarandet inte kan äga rum. Om upphandlaren så medger, skall punkt 2–7 tillämpas.

2. Kommissionen skall så snabbt som möjligt välja en medlare bland ett antal ojäviga personer som godkänts för denna uppgift. En förteckning över dessa skall upprättas av kommissionen efter samråd med Rådgivande kommittén för offentlig upphandling eller vad gäller medlare i tvist med upphandlare med sådan verksamhet som avses i artikel 2.2 d i direktiv 90/531/EEG efter samråd med Rådgivande kommittén för telekommunikationsupphandling.

⁽¹⁾ EGT nr L 19, 24.1.1989, s. 16.

Vardera parten i medlingsförfarandet skall avge en förklaring, huruvida parten godkänner den medlare kommissionen har valt och utse en ytterligare medlare. Medlarna får anlita en eller två andra personer att biträda dem som experter. Medlingsförfarandets parter och kommissionen har alltid rätt att inte godkänna de experter som anlitas av medlarna.

3. Medlarna skall bereda den som begärt medlingsförfarande, upphandlaren och varje annan möjlig kontraktspart eller anbudsgivare i det ifrågakvarande upphandlingsförfarandet tillfälle att muntligen eller skriftligen inkomma med en framställning.

4. Medlarna skall söka att så snart som möjligt få parterna att nå en överenskommelse som överensstämmer med gemenskapsreglerna.

5. Medlarna skall meddela kommissionen om vad som har framkommit och om det resultat de har uppnått.

6. Både den part som begärt medlingsförfarande och upphandlaren skall vid varje tidpunkt ha rätt att avsluta medlingsförfarandet.

7. Om parterna inte beslutar annat, skall den som begär medlingsförfarande och upphandlaren svara var och en för sina egna kostnader. De skall också vardera bära hälften av kostnaderna för förfarandet med undantag för kostnaderna för parter som tillkommit under förfarandet.

Artikel 11

1. När i ett upphandlingsärende som är föremål för medlingsförfarande någon som enligt artikel 9 är berörd part, och som inte är den som har begärt medlingsförfarande, inför domstol eller annan myndighet begärt prövning av upphandlingsförfarandet enligt detta direktiv, skall upphandlaren underrätta medlarna om detta. Dessa skall meddela denna berörda part om att begäran inkommit om att tillämpa medlingsförfarandet och skall ge parten tillfälle att inom en given tidsfrist ange om han önskar delta i förfarandet. Om parten vägrar delta kan medlarna, vid behov genom majoritetsavgörande, besluta att medlingsförfarandet skall avslutas om de finner partens deltagande nödvändigt för att slita tvisten. De skall underrätta kommissionen om sitt beslut och ange skälen för beslutet.

2. Åtgärd som vidtas i enlighet med detta kapitel skall inte påverka

- a) någon åtgärd som kommissionen eller någon medlemsstat vidtar i enlighet med artikel 169 eller artikel 170 i fördraget eller i enlighet med kapitel 3 i detta direktiv,
- b) någon medlingssökande parts, upphandlarens eller någon annan parts rättigheter.

KAPITEL 5

Slutbestämmelser

Artikel 12

1. Senast inom fyra år från genomförandet av detta direktiv skall kommissionen i samråd med Rådgivande kommittén för offentlig upphandling se över, hur bestämmelserna i detta direktiv blivit tillämpade och särskilt hur europastandarderna har använts och om så behövs föreslå ändringar.

2. Medlemsstaterna skall årligen före den 1 mars rapportera till kommissionen om hur de under föregående kalenderår har tillämpat sina nationella provningsbestämmelser. Anvisningar om rapportens innehåll utarbetas av kommissionen i samråd med Rådgivande kommittén för offentlig upphandling.

3. I ärenden som avser upphandlare med verksamhet av det slag som avses i artikel 2.2 d i direktiv 90/531/EEG skall kommissionen också samråda med Rådgivande kommittén för telekommunikationsupphandling.

Artikel 13

1. Medlemsstaterna skall före den 1 januari 1993 införa de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv. Spanien skall införa dessa bestämmelser senast den 30 juni 1995. Grekland skall införa dessa bestämmelser senast den 30 juni 1997. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar bestämmelser till följd av detta direktiv skall dessa innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall låta de bestämmelser som avses i punkt 1 träda i kraft vid samma tidpunkter som föreskrivs i direktiv 90/531/EEG.

3. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning och andra författningar som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 14

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 25 februari 1992.

På rådets vägnar

Vitor MARTINS

Ordförande

BILAGA

Nationella myndigheter till vilka begäran om medlingsförfarande enligt artikel 9 kan ställas

Belgien

Services du premier ministre
Diensten van de Eerste Minister
Ministère des Affaires économiques
Ministerie van Economische Zaken

Danmark

Industri- og Handelsstyrelsen (vad gäller leveranskontrakt)
Boligministeriet (vad gäller entreprenadkontrakt)

Tyskland

Bundesministerium für Wirtschaft

Grekland

Υπουργείο Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας
Υπουργείο Εμπορίου
Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων

Spanien

Ministerio de Economica y Hacienda

Frankrike

Commission centrale des marchés

Irland

Department of Finance

Italien

Presidenta del Consiglio dei Ministri Politiche Comunitarie

Luxemburg

Ministère des travaux publics

Nederländerna

Ministerie van Economische Zaken

Portugal

Conselho de mercados de obras publicas e particulares

Storbritannien

H. M. Treasury

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1150/2009

av den 10 november 2009

om ändring av förordning (EG) nr 1564/2005 i fråga om standardformulär för offentliggörande av meddelanden inom ramen för anbudsförfaranden i enlighet med rådets direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten, särskilt artikel 3a (1),

med beaktande av rådets direktiv 92/13/EEG av den 25 februari 1992 om samordning av lagar och andra författningar om gemenskapsregler om upphandlingsförfaranden tillämpade av företag och verk inom vatten-, energi-, transport- och telekommunikationssektorerna (2), särskilt artikel 3a,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster (3), särskilt artikel 44.1,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av varor, tjänster och byggentreprenader (4), särskilt artikel 36.1,

efter samråd med rådgivande kommittén för offentlig upphandling, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG, ändrade genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/66/EG (5), får medlemsstaterna föreskriva en förkortad tidsfrist för ansökan om prövning av giltigheten av ett offentligt kontrakt om den upphandlande enheten eller myndigheten i meddelandet om tilldelning av kont-

raktet i fråga enligt direktiv 2004/17/EG eller 2004/18/EG har infört en motivering av sitt beslut att tilldela kontraktet utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling i *Europeiska unionens officiella tidning*.

- (2) Standardformulären för meddelanden om tilldelning av kontrakt anges i bilagorna III och IV till kommissionens förordning (EG) nr 1564/2005 av den 7 september 2005 om fastställande av standardformulär för offentliggörande av meddelanden inom ramen för anbudsförfaranden i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG och 2004/18/EG (6). För att säkerställa att direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG kan genomföras fullständigt efter ändring genom direktiv 2007/66/EG bör standardformulären för dessa meddelanden anpassas så att upphandlande enheter och myndigheter kan införa den motivering som avses i artikel 2f i direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG i dem.
- (3) Enligt direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG ska ett meddelande om frivillig förhandsinsyn användas för att på frivillig väg säkerställa att information om kontrakt blir känd innan avtal ingås. Det är nödvändigt att fastställa ett standardformulär för detta meddelande.
- (4) Förordning (EG) nr 1564/2005 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1564/2005 ska ändras på följande sätt:

1. Rubriken ska ersättas med följande:

”Kommissionens förordning (EG) nr 1564/2005 av den 7 september 2005 om standardformulär för offentliggörande av meddelanden avseende offentlig upphandling”.

(1) EGT L 395, 30.12.1989, s. 33.

(2) EGT L 76, 23.3.1992, s. 14.

(3) EUT L 134, 30.4.2004, s. 1.

(4) EUT L 134, 30.4.2004, s. 114.

(5) EUT L 335, 20.12.2007, s. 31.

(6) EUT L 257, 1.10.2005, s. 1.

2. Efter det första beaktandedet ska genom följande beaktandemeningar de däri citerade direktiven läggas till i förordningens rättsliga grund:

"med beaktande av rådets direktiv 89/665/EEG av den 21 december 1989 om samordning av lagar och andra författningar för prövning av offentlig upphandling av varor och bygg- och anläggningsarbeten (*), särskilt artikel 3a,

med beaktande av rådets direktiv 92/13/EEG av den 25 februari 1992 om samordning av lagar och andra författningar om gemenskapsregler om upphandlingsförfaranden tillämpade av företag och verk inom vatten-, energi-, transport- och telekommunikationssektorerna (**), särskilt artikel 3a,

(*) EGT L 395, 30.12.1989, s. 33.

(**) EGT L 76, 23.3.1992, s. 14."

3. Följande artikel ska införas som artikel 2a:

Artikel 2a

Upphandlande myndigheter och enheter ska från och med dagen för ikraftträdandet av de respektive nationella åtgär-

derna för införlivande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/66/EG (*), och senast från och med den 21 december 2009, använda det standardformulär som anges i bilaga XIV till denna förordning för offentliggörandet i *Europeiska unionens officiella tidning* av det meddelande som avses i artikel 3a i direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG.

(*) EUT L 335, 20.12.2007, s. 31."

4. Bilaga III ska ersättas med texten i bilaga I till den här förordningen.
5. Bilaga VI ska ersättas med texten i bilaga II till den här förordningen.
6. Texten i bilaga III till den här förordningen ska läggas till som bilaga XIV.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 november 2009.

På kommissionens vägnar

Charlie MCCREEVY

Ledamot av kommissionen

BILAGA I



EUROPEISKA UNIONEN

Offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning, S-serien

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, LUXEMBOURG

Fax +352 292942670

E-post: ojs@publications.europa.eu

Info & on-line forms: <http://simap.europa.eu>

MEDDELANDE OM TILLDELNING AV KONTRAKT

AVSNITT I: UPPHANDLANDE MYNDIGHET

I.1 NAMN, ADRESSER OCH KONTAKTPUNKT(ER)

Officiellt namn:		
Postadress:		
Ort:	Postnummer:	Land:
Kontaktpunkt(er):	Telefon:	
Att.:		
E-postadress (i förekommande fall):	Fax:	
Internetadress(er) (i förekommande fall) Upphandlande myndighet (URL): Upphandlarprofil (URL):		

I.2 Typ av upphandlande myndighet och huvudsaklig(a) verksamhet(er)

<input type="checkbox"/> Ministerium eller annan central, regional eller lokal myndighet <input type="checkbox"/> Statligt verk <input type="checkbox"/> Regional eller lokal myndighet <input type="checkbox"/> Regionalt eller lokalt organ <input type="checkbox"/> Offentligrättsligt organ <input type="checkbox"/> EU-institution/organ eller internationell organisation <input type="checkbox"/> Annat (ange): _____	<input type="checkbox"/> Allmänna offentliga tjänster <input type="checkbox"/> Försvar <input type="checkbox"/> Samhällsskydd och rättsskipning <input type="checkbox"/> Miljö <input type="checkbox"/> Ekonomi och finans <input type="checkbox"/> Hälso- och sjukvård <input type="checkbox"/> Bostadsförsörjning och samhällsutveckling <input type="checkbox"/> Social trygghet <input type="checkbox"/> Fritidsverksamhet, kultur och religion <input type="checkbox"/> Utbildning <input type="checkbox"/> Annat (ange): _____
Handlar den upphandlande myndigheten på andra upphandlande myndigheters vägnar?	
Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>	

AVSNITT II: UPPHANDLINGENS FÖREMÅL

II.1 BESKRIVNING

II.1.1 Benämning på upphandlingen		

II.1.2 Typ av upphandling och plats för byggtreprenad, leverans eller utförande (Välj den kategori – byggtreprenader, varor eller tjänster – som bäst motsvarar det specifika föremålet för upphandlingen [endast ett alternativ ska väljas].)		
a) Byggtreprenad <input type="checkbox"/>	b) Varor <input type="checkbox"/>	c) Tjänster <input type="checkbox"/>
Genomförande <input type="checkbox"/>	Köp <input type="checkbox"/>	Tjänstekategori nr <input type="text"/>
Projektering och utförande <input type="checkbox"/>	Leasing <input type="checkbox"/>	
Utförande, oavsett form, som tillgodoser de krav som den upphandlande myndigheten har specificerat <input type="checkbox"/>	Förhyring <input type="checkbox"/>	Vid tjänstekontrakt för kategorierna 17–27 (se bilaga C), godkänner Ni att detta meddelande offentliggörs? ja <input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/>
	Hyrköp <input type="checkbox"/>	
	En kombination av ovanstående <input type="checkbox"/>	
Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning, leverans eller utförande _____		
Nuts-kod <input type="text"/>		
II.1.3 Meddelandet gäller (i förekommande fall)		
Ingående av ett ramavtal <input type="checkbox"/> Kontrakt på grundval av ett dynamiskt inköpsystem (DPS) <input type="checkbox"/>		
II.1.4 Kort beskrivning av upphandlingen/upphandlingarna		

II.1.5 Gemensam terminologi vid offentlig upphandling (CPV-referensnummer)		
	Huvudordlista	Tilläggsordlista (i förekommande fall)
Huvudobjekt	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
Tilläggsobjekt	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
II.1.6 Upphandlingen omfattas av avtalet om offentlig upphandling ja <input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/>		

II.2 DET SLUTLIGA TOTALA VÄRDET AV KONTRAKTET/KONTRAKTEN

II.2.1 Det slutliga totala värdet av kontraktet/kontrakten (endast sifferuppgifter) (Ange endast det slutliga totala värdet, inklusive alla kontrakt, delkontrakt och optioner. Uppgifter om enskilda kontrakt lämnas i punkt V, Tilldelning av kontrakt.)	Exkl. moms	Inkl. moms	Procentsats för moms (%)
Värde <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> med	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
eller			
Lägsta anbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> och	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> med	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
högsta anbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> som beaktats Valuta: _____			

AVSNITT IV: FÖRFARANDE

IV.1 TYP AV FÖRFARANDE

IV.1.1 Typ av förfarande			
Öppet	<input type="checkbox"/>	Förhandlat förfarande med meddelande om upphandling	<input type="checkbox"/>
Selektivt	<input type="checkbox"/>	Påskyndat förhandlat förfarande	<input type="checkbox"/>
Påskyndat selektivt	<input type="checkbox"/>	Förhandlat förfarande utan meddelande om upphandling	<input type="checkbox"/>
Konkurrenspräglad dialog	<input type="checkbox"/>	Tilldelande av kontrakt utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (i de fall som anges i punkterna k och l i bilaga D)	<input type="checkbox"/>
Motivering av tilldelande av kontrakt utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i>: fyll i bilaga D			

IV.2 TILDELNINGSKRITERIER

IV.2.1 Tilldelningskriterier (sätt kryss i relevant ruta)			
Lägsta pris	<input type="checkbox"/>		
eller			
Det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet med hänsyn till	<input type="checkbox"/>		
Kriterier	Viktning	Kriterier	Viktning
1. _____	_____	6. _____	_____
2. _____	_____	7. _____	_____
3. _____	_____	8. _____	_____
4. _____	_____	9. _____	_____
5. _____	_____	10. _____	_____
IV.2.2 2 En elektronisk auktion har använts			ja <input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/>

IV.3 ADMINISTRATIV INFORMATION

IV.3.1 Den upphandlande myndighetens referensnummer på akten (i förekommande fall)	

IV.3.2 Tidigare offentliggörande(n) angående samma kontrakt ja <input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/>	
Om ja, ange om det är (fyll i tillämpliga rutor):	
Förhandsmeddelande <input type="checkbox"/>	Upphandlarprofil <input type="checkbox"/>
Meddelandenummer i EUT: □□□□/S□□□-□□□□□□□□ , □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	
Meddelande om upphandling <input type="checkbox"/>	Förenklat meddelande om upphandling (DPS) <input type="checkbox"/>
Meddelandenummer i EUT: □□□□/S□□□-□□□□□□□□ , □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	
Meddelande om frivillig förhandsinsyn <input type="checkbox"/>	
Meddelandenummer i EUT: □□□□/S□□□-□□□□□□□□ , □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	
Övriga tidigare offentliggöranden <input type="checkbox"/>	
Meddelandenummer i EUT: □□□□/S□□□-□□□□□□□□ , □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	

AVSNITT VI: KOMPLETTERANDE UPPLYSNINGAR

VI.1 ÄR KONTRAKTET KNUTET TILL NÅGOT PROJEKT OCH/ELLER PROGRAM SOM FINANSIERAS MED EU-MEDEL?		
Om ja, ange referens för projekt och/eller program:		Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>

VI.2 KOMPLETTERANDE INFORMATION (i förekommande fall)		

VI.3 ÖVERPRÖVNINGSFÖRFARANDE		
VI.3.1 Behörigt organ för överprövning		
Officiellt namn:		
Postadress:		
Ort:	Postnummer:	Land:
E-post:	Telefon:	
Internetadress (URL):	Fax:	
Behörigt organ för medling (i förekommande fall)		
Officiellt namn:		
Postadress:		
Ort:	Postnummer:	Land:
E-post:	Telefon:	
Internetadress (URL):	Fax:	
VI.3.2 Begäran om överprövning (fyll i punkt VI.3.2 eller, i tillämpliga fall, punkt VI.3.3)		
Fullständiga uppgifter om sista dag(ar) för begäran om överprövning:		

VI.3.3 Organ som kan lämna information om överprövning		
Officiellt namn:		
Postadress:		
Ort:	Postnummer:	Land:
E-post:	Telefon:	
Internetadress (URL):	Fax:	
VI.4 DATUM FÖR AVSÄNDANDE AV MEDDELANDET: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (dd/mm/åååå)		

BILAGA C

TJÄNSTEKATEGORIER SOM AVSES I AVSNITT II: UPPHANDLINGENS FÖREMÅL

Kategori nr ¹	Föremål
1	Underhålls- och reparationstjänster
2	Landtransport ² , även säkerhets- och kurirtransporter, med undantag av postbefordran
3	Flygtransport av passagerare och gods, med undantag av postbefordran
4	Postbefordran på land ³ och med flyg
5	Telekommunikationstjänster
6	Finansiella tjänster: a) Försäkringstjänster b) Bank- och investeringstjänster ⁴
7	Datatjänster och tillhörande tjänster
8	Forsknings- och utvecklingstjänster ⁵
9	Redovisnings, revisions- och bokföringstjänster
10	Tjänster avseende marknads- och opinionsundersökningar
11	Organisationskonsulttjänster ⁶ och därmed sammanhängande tjänster
12	Arkitekttjänster, tekniska konsulttjänster och integrerade tekniska tjänster, Stadsplanering och landskapsarkitektur. Därmed sammanhängande vetenskapliga och tekniska konsulttjänster. Teknisk provning och analys.
13	Reklamtjänster
14	Fastighetsstädning och fastighetsförvaltning
15	Förlags- och tryckeritjänster mot arvode eller på kontrakt
16	Avlopps- och renhållningstjänster: saneringstjänster och liknande tjänster
Kategori nr ⁷	Föremål
17	Hotell- och restaurangtjänster
18	Järnvägstransport
19	Tjänster avseende sjötransport
20	Hjälpstjänster och tjänster i anslutning till transporter
21	Juridiska tjänster
22	Rekrytering och urval av personal ⁸
23	Spanings- och säkerhetstjänster, med undantag av säkerhetstransporter
24	Undervisning och yrkesutbildning
25	Hälso- och sjukvård och socialtjänster
26	Fritids- och idrottsverksamhet samt kulturverksamhet ⁹
27	Övriga tjänster

¹ Tjänstekategorier som omfattas av artikel 20 i bilaga II A till direktiv 2004/18/EG.

² Med undantag av järnvägstransporter som omfattas av kategori 18.

³ Med undantag av järnvägstransporter som omfattas av kategori 18.

⁴ Med undantag av finansiella tjänster i samband med utfärdande, förvärv, försäljning eller överföring av värdepapper eller andra finansiella instrument samt centralbankstjänster.

Även följande undantas: Tjänster som avser förvärv eller hyra, oavsett finansieringsvillkor, av mark, befintliga byggnader eller annan fast egendom eller som avser rättigheter till sådan egendom. Finansiella tjänster som tillhandahålls samtidigt med, före eller efter köpe- eller hyreskontraktet, oberoende av form, ska dock omfattas av detta direktiv.

⁵ Med undantag av forsknings- och utvecklingstjänster som inte uteslutande är till förmån för den upphandlande myndigheten i dess egen verksamhet, under förutsättning att dessa tjänster helt finansieras av den upphandlande myndigheten.

⁶ Med undantag av medlings- och förlikningstjänster.

⁷ Tjänstekategorier som omfattas av artikel 21 i bilaga II B till direktiv 2004/18/EG.

⁸ Med undantag av anställningskontrakt.

⁹ Med undantag av kontrakt avseende anskaffning, utveckling, produktion eller samproduktion av programmaterial som ingås av radio- och tv-bolag samt kontrakt om sändningstid.

BILAGA D

MOTIVERING AV TILLDELANDE AV KONTRAKT UTAN FÖREGÅENDE OFFENTLIGGÖRANDE AV MEDDELANDE OM UPPHANDLING I EUROPEISKA UNIONENS OFFICIELLA TIDNING

Ange här en motivering för att kontraktet tilldelats utan föregående offentliggörande av meddelande om upphandling i Europeiska unionens officiella tidning. Motiveringen måste överensstämma med de relevanta artiklarna i direktiv 2004/18/EG.

(Enligt direktiv 89/665/EEG om prövningsförfaranden, ändrat genom direktiv 2007/66/EG, kan den tidsfrist för prövning som avses i artikel 2f.1 a första stycket minskas om meddelandet innehåller en motivering av den upphandlande myndighetens beslut att tilldela kontraktet utan föregående offentliggörande av ett meddelande om offentlig upphandling i Europeiska unionens officiella tidning. Om ni önskar utnyttja denna minskade tidsfrist, kryssa för den eller de rutor som är tillämpliga och lämna följande kompletterande uppgifter.)

Motivering av valet av förhandlat förfarande utan föregående offentliggörande av meddelande om upphandling i EUT enligt artikel 40 i direktiv 2004/18/EG

- a) Inga anbud eller inga lämpliga anbud har lämnats i:
- öppet förfarande,
 - selektivt förfarande.
- b) Varorna i fråga framställs endast för forsknings-, experiment-, studie- eller utvecklingsändamål, i enlighet med villkoren i direktivet (gäller endast varukontrakt).
- c) Byggtreprenaderna/varorna/tjänsterna kan endast tillhandahållas/utföras av en viss anbudsgivare av
- tekniska skäl,
 - konstnärliga skäl,
 - skäl som rör skyddande av ensamrätt.
- d) Synnerligen brådskande förfarande till följd av omständigheter som den upphandlande myndigheten inte har kunnat förutse och i enlighet med de strikta villkoren i direktivet.
- e) Kompletterande byggtreprenader/leveranser/tjänster beställs i enlighet med de strikta villkoren i direktivet.
- f) De nya byggtreprenaderna/tjänsterna avser en upprepning av tidigare byggtreprenader/tjänster och beställs i enlighet med de strikta villkoren i direktivet.
- g) Kontraktet är ett tjänstekontrakt som tilldelas vinnaren eller en av vinnarna i en projekttävling.
- h) Kontraktet avser varor som är noterade och köps på en råvarubörs.
- i) Kontraktet avser inköp av varor på särskilt gynnsamma villkor
- från en varuleverantör som slutgiltigt upphör med sin affärsverksamhet,
 - från konkursförvaltare eller likvidatorer, efter uppgörelse med fordringsägare eller motsvarande förfarande.
- j) Inget av de anbud som lämnats i öppet eller selektivt förfarande eller konkurrenspräglad dialog uppfyllde bestämmelserna eller var godtagbart. Endast de anbudsgivare som uppfyller de kvalitativa urvalskriterierna inbjöds att delta i förhandlingarna.
- Annan motivering av att kontrakt tilldelats utan föregående offentliggörande av meddelande om upphandling i EUT**
- k) Föremålet för kontraktet är tjänster som anges i bilaga II B till direktivet.
- l) Kontraktet ligger utanför direktivets tillämpningsområde.

BILAGA II



EUROPEISKA UNIONEN

Offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*

S-serien 2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, LUXEMBOURG Fax +352 2929 42670

E-post: ojs@publications.europa.eu

Info & on-lineformulär: <http://simap.europa.eu>

MEDDELANDE OM TILLDELNING AV KONTRAKT – NÄTTJÄNSTER

AVSNITT I: UPPHANDLANDE ENHET

I.1 NAMN, ADRESSER OCH KONTAKTPUNKT(ER)

Officiellt namn:		
Postadress:		
Ort:	Postnummer:	Land:
Kontaktpunkt(er):		Telefon:
Att.:		
E-post(i förekommande fall):		Fax:
Internetadress(er) (i förekommande fall) Upphandlande enhet (URL):		
Upphandlarprofil (URL):		

I.2 DEN UPPHANDLANDE ENHETENS HUVUDSAKLIG(A) VERKSAMHET(ER)

<input type="checkbox"/> Produktion, transport och distribution av gas och värme	<input type="checkbox"/> Vatten
<input type="checkbox"/> Elektricitet	<input type="checkbox"/> Posttjänster
<input type="checkbox"/> Undersökning och utvinning av gas och olja	<input type="checkbox"/> Järnvägstjänster
<input type="checkbox"/> Undersökning och utvinning av kol och andra fasta bränslen	<input type="checkbox"/> Kommunal järnvägstrafik, spårvagnar, trådbussar eller bussar
	<input type="checkbox"/> Hamnverksamheter
	<input type="checkbox"/> Flygplatsverksamheter

AVSNITT II: UPPHANDLINGENS FÖREMÅL

II.1 BESKRIVNING

II.1.1 Benämning på upphandlingen		

II.1.2 Typ av upphandling och plats för byggtreprenader, leverans eller utförande (Välj den kategori – byggtreprenader, varor eller tjänster – som bäst motsvarar det specifika föremålet för upphandlingen [endast ett alternativ ska väljas].)		
a) Byggtreprenad <input type="checkbox"/>	b) Varor <input type="checkbox"/>	c) Tjänster <input type="checkbox"/>
Genomförande <input type="checkbox"/>	Köp <input type="checkbox"/>	Tjänstekategori nr <input type="text"/>
Projektering och utförande <input type="checkbox"/>	Leasing <input type="checkbox"/>	
Utförande, oavsett form, som tillgodoser de krav som den upphandlande enheten har specificerat <input type="checkbox"/>	Förhyrning <input type="checkbox"/>	Vid tjänstekontrakt för kategorierna 17–27 (se bilaga C), godkänner Ni att detta meddelande offentliggörs? Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>
	Hyrköp <input type="checkbox"/>	
	En kombination av ovanstående <input type="checkbox"/>	
Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning, leverans eller utförande _____		
Nuts-kod <input type="text"/>		
II.1.3 Meddelandet gäller (i förekommande fall)		
Ingående av ett ramavtal <input type="checkbox"/>		Kontrakt på grundval av ett dynamiskt inköpssystem (DPS) <input type="checkbox"/>
II.1.4 Kort beskrivning av upphandlingen/upphandlingarna		

II.1.5 Gemensam terminologi vid offentlig upphandling (CPV-referensnummer)		
	Huvudordlista	Tilläggsordlista (i förekommande fall)
Huvudobjekt	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
Tilläggsobjekt	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
II.1.6 Upphandlingen omfattas av avtalet om offentlig upphandling		Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>

II.2 DET SLUTLIGA TOTALA VÄRDET AV KONTRAKTET/KONTRAKTEN

II.2.1 Det slutliga totala värdet av kontraktet/kontrakten (endast sifferuppgifter) (Ange endast det slutliga totala värdet, inklusive alla kontrakt, delkontrakt och optioner. Uppgifter om enskilda kontrakt lämnas i punkt V, Tilldelning av kontrakt.)	Exkl. moms	Inkl. moms	Procentsats för moms (%)
Värde <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> med	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
eller			
Lägsta anbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> och	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> med	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
högsta anbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____ som beaktats			

AVSNITT IV: FÖRFARANDE

IV.1 TYP AV FÖRFARANDE

IV.1.1 Typ av förfarande	
Öppet <input type="checkbox"/>	Förhandlat förfarande med meddelande om upphandling <input type="checkbox"/>
Selektivt <input type="checkbox"/>	Förhandlat förfarande utan meddelande om upphandling <input type="checkbox"/>
	Tilldelande av kontrakt utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (i de fall som anges i punkterna k och l i bilaga D) <input type="checkbox"/>
	Motivering av tilldelande av kontrakt utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i>: fyll i bilaga D

IV.2 TILLDELNINGSKRITERIER

IV.2.1 Tilldelningskriterier (i tillämpliga fall)	
<i>(Ange tilldelningskriterier i punkt V.2.6 för information som inte är avsedd att offentliggöras)</i>	
Lägsta pris <input type="checkbox"/>	
eller	
det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet <input type="checkbox"/>	
IV.2.2 En elektronisk auktion har genomförts	Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>

IV.3 ADMINISTRATIV INFORMATION

IV.3.1 Den upphandlande enhetens referensnummer på akten (om tillämpligt)	

IV.3.2 Tidigare offentliggörande(n) angående samma kontrakt	Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>
Om ja, ange om det är (fyll i tillämpliga fält):	
Förhandsmeddelande om upphandling <input type="checkbox"/>	Meddelande om kvalificeringssystem <input type="checkbox"/>
Meddelande om upphandlarprofil <input type="checkbox"/>	
Meddelandenummer i EUT: □□□□/S□□□-□□□□□□□□, □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	
Meddelande om upphandling <input type="checkbox"/>	Förenklat meddelande om upphandling (DPS) <input type="checkbox"/>
Meddelandenummer i EUT: □□□□/S□□□-□□□□□□□□, □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	
Meddelande om frivillig förhandsinsyn <input type="checkbox"/>	
Meddelandenummer i EUT: □□□□/S□□□-□□□□□□□□, □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	
Övriga tidigare offentliggöranden <input type="checkbox"/>	
Meddelandenummer i EUT: □□□□/S□□□-□□□□□□□□, □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	

AVSNITT V: KONTRAKTSTILDELNING

V.1 TILDELAT KONTRAKT OCH KONTRAKTSVÄRDE

KONTRAKT NR DELKONTRAKT NR BENÄMNING _____

(Ange uppgifter om vald(a) operatör(er) och kontraktsvärde här nedan eller, om uppgifterna inte är avsedda att offentliggöras, i punkt V.2)

V.1.1 Datum för beslut om tilldelning: <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (dd/mm/åååå)			
V.1.2 Antal mottagna anbud: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
V.1.3 Namn och adress för den ekonomiska operatör som beslutet om tilldelning gäller			
Officiellt namn:			
Postadress:			
Ort:	Postnummer:	Land:	
E-post:	Telefon:		
Internetadress (URL):	Fax:		
V.1.4 Upplysningar om kontraktets värde (enbart sifferuppgift)			
	Exkl. moms	Inkl. moms	Procentsats för moms (%)
Uppskattat totalt ursprungligt värde för kontraktet (i förekommande fall) Värde: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> med	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Slutligt totalt värde för kontraktet Värde: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> med	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
eller Lägsta anbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> och högsta anbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____ som beaktats	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> med	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Om värdet avser månad eller år ange: antal år: <input type="text"/> <input type="text"/> eller antal månader: <input type="text"/> <input type="text"/>			
V.1.5 Beräknas underleverantörer komma att utnyttjas för kontraktet? (I förekommande fall): Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>			
Om ja, ange det värde eller den andel av kontraktet som kan komma att läggas ut på tredje parter (enbart sifferuppgift):			
Värde exkl. moms: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____	Andel <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (%)		Ej känt <input type="checkbox"/>
Kort beskrivning av värdet/andelen av det kontrakt som kommer att läggas ut (om känt)			
V.1.6 Erlagt pris vid förmånliga inköp (i förekommande fall): Värde exkl. moms (endast sifferbelopp): <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____			

..... (Fyll i ovanstående uppgifter för varje projekttävling)

AVSNITT VI: KOMPLETTERANDE UPPLYSNINGAR

VI.1 ÄR KONTRAKTET KNUTET TILL NÅGOT PROJEKT OCH/ELLER PROGRAM SOM FINANSIERAS MED EU-MEDEL?		
Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>		
Om ja, ange referens för projekt och/eller program: _____ _____		
VI.2 KOMPLETTERANDE INFORMATION (i förekommande fall) _____ _____		
VI.3 ÖVERPRÖVNINGSFÖRFARANDEN		
VI.3.1 Behörigt organ för överprövning		
Officiellt namn:		
Postadress:		
Ort:	Postnummer:	Land:
E-post:	Telefon:	
Internetadress (URL):	Fax:	
Behörigt organ för medling (i förekommande fall)		
Officiellt namn:		
Postadress:		
Ort:	Postnummer:	Land:
E-post:	Telefon:	
Internetadress (URL):	Fax:	
VI.3.2 Begäran om överprövning (fyll i punkt VI.3.2 eller, i tillämpliga fall, punkt VI.3.3)		
Fullständiga uppgifter om sista dag(ar) för begäran om överprövning: _____ _____		
VI.3.3 Organ som kan lämna information om överprövning		
Officiellt namn:		
Postadress:		
Ort:	Postnummer:	Land:
E-post:	Telefon:	
Internetadress (URL):	Fax:	
VI.4 DATUM FÖR AVSÄNDANDE AV MEDDELANDET: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (dd/mm/åååå)		

BILAGA C

TJÄNSTEKATEGORIER SOM AVSES I AVSNITT II: UPPHANDLINGENS FÖREMÅL

Kategori nr ¹	Föremål
1	Underhålls- och reparationstjänster
2	Landtransport ² , även säkerhets- och kurirtransporter, med undantag av postbefordran
3	Flygtransport av passagerare och gods, med undantag av postbefordran
4	Postbefordran på land ³ och med flyg
5	Telekommunikationstjänster
6	Finansiella tjänster: a) Försäkringstjänster b) Bank- och investeringstjänster ⁴
7	Datatjänster och tillhörande tjänster
8	Forsknings- och utvecklingstjänster ⁵
9	Redovisnings, revisions- och bokföringstjänsters
10	Tjänster avseende marknads- och opinionsundersökningar
11	Organisationskonsulttjänster ⁶ och därmed sammanhängande tjänster
12	Arkitekttjänster, tekniska konsulttjänster och integrerade tekniska tjänster. Stadsplanering och landskapsarkitektur. Därmed sammanhängande vetenskapliga och tekniska konsulttjänster. Teknisk provning och analys.
13	Reklamtjänster
14	Fastighetsstädning och fastighetsförvaltning
15	Förlags- och tryckeritjänster mot arvode eller på kontrakt
16	Avlopps- och renhållningstjänster: saneringstjänster och liknande tjänster
Kategori nr ⁷	Föremål
17	Hotell- och restaurangtjänster
18	Järnvägstransport
19	Tjänster avseende sjötransport
20	Hjälptjänster och tjänster i anslutning till transporter
21	Juridiska tjänster
22	Rekrytering och urval av personal ⁸
23	Spanings- och säkerhetstjänster, med undantag av säkerhetstransporter
24	Undervisning och yrkesutbildning
25	Hälso- och sjukvård och socialtjänster
26	Fritids-, kultur- och sporttjänster
27	Övriga tjänster

¹ Tjänstekategorier som omfattas av artikel 31 i bilaga XVII A till direktiv 2004/17/EG.

² Med undantag av järnvägstransporter som omfattas av kategori 18.

³ Med undantag av järnvägstransporter som omfattas av kategori 18.

⁴ Med undantag av finansiella tjänster i samband med utfärdande, förvärv, försäljning eller överföring av värdepapper eller andra finansiella instrument samt centralbankstjänster.

Även följande undantas: Tjänster som avser förvärv eller hyra, oavsett finansieringsvillkor, av mark, befintliga byggnader eller annan fast egendom eller som avser rättigheter till sådan egendom. Finansiella tjänster som tillhandahålls samtidigt med, före eller efter köpe- eller hyreskontraktet, oberoende av form, ska dock omfattas av detta direktiv.

⁵ Med undantag av forsknings- och utvecklingstjänster som inte uteslutande är till förmån för den upphandlande myndigheten i dess egen verksamhet, under förutsättning att dessa tjänster helt finansieras av den upphandlande myndigheten.

⁶ Med undantag av medlings- och förlikningstjänster.

⁷ Tjänstekategorier som omfattas av artikel 32 i bilaga XVII B till direktiv 2004/17/EG.

⁸ Med undantag av anställningskontrakt.

BILAGA D

MOTIVERING AV TILLDELANDE AV KONTRAKT UTAN FÖREGÅENDE OFFENTLIGGÖRANDE AV
MEDDELANDE OM UPPHANDLING I EUROPEISKA UNIONENS OFFICIELLA TIDNING

Ange här en motivering för att kontraktet tilldelats utan föregående offentliggörande av meddelande om upphandling i Europeiska unionens officiella tidning. Motiveringen måste överensstämma med de relevanta artiklarna i direktiv 2004/17/EG.

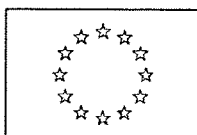
(Enligt direktiv 92/13/EEG om prövningsförfaranden, ändrat genom direktiv 2007/66/EG, kan den tidsfrist för prövning som avses i artikel 2f.1 a första stycket minskas om meddelandet innehåller en motivering av den upphandlande enhetens beslut att tilldela kontraktet utan föregående offentliggörande av ett meddelande om offentlig upphandling i Europeiska unionens officiella tidning. Om ni önskar utnyttja denna minskade tidsfrist, sätt kryss i tillämplig ruta (el. rutor) och lämna följande kompletterande uppgifter.)

Motivering av valet av förhandlat förfarande utan föregående offentliggörande av meddelande om upphandling i EUT enligt artikel 40.3 i direktiv 2004/17/EG

- a) Inga anbud eller inga lämpliga anbud har lämnats i:
- öppet förfarande,
 - selektivt förfarande,
 - förhandlat förfarande med föregående meddelande om upphandling.
- b) Kontraktet avser endast forsknings-, experiment-, studie- eller utvecklingsändamål, i enlighet med villkoren i direktivet.
- c) Byggentreprenaderna/varorna/tjänsterna endast tillhandahållas/utförs av en viss anbudsgivare av
- tekniska skäl,
 - konstnärliga skäl,
 - skäl som rör skyddande av ensamrätt.
- d) Synnerligen brådskande förfaranden till följd av omständigheter som den upphandlande enheten inte har kunnat förutse och i enlighet med de strikta villkoren i direktivet.
- e) Kompletterande byggentreprenader/leveranser/tjänster beställs i enlighet med de strikta villkoren i direktivet.
- f) De nya byggentreprenaderna/tjänsterna, avser en upprepning av tidigare byggentreprenader/tjänster och beställs i enlighet med de strikta villkoren i direktivet.
- g) Kontraktet är ett tjänstekontrakt som tilldelas vinnaren eller en av vinnarna i en projekttävling.
- h) Kontraktet avser varor som är noterade och köps på en råvarubörs.
- i) Kontraktet avser inköp av varor på särskilt gynnsamma villkor
- från en varuleverantör som slutgiltigt upphör med sin affärsverksamhet,
 - från konkursförvaltare eller likvidatorer, efter uppgörelse med fordringsägare eller motsvarande förfarande.
- j) Kontraktstilldelningen sker utifrån ett ramavtal i överensstämmelse med direktivet.
- Annan motivering av att kontrakt tilldelats utan föregående offentliggörande av meddelande om upphandling i EUT**
- k) Föremålet för kontraktet är tjänster som anges i bilaga XVII B till direktivet.
- l) Kontraktet ligger utanför direktivets tillämpningsområde.

För att kunna utnyttja den nämnda begränsade tidsfristen, ange här, efter att ha kryssat för den eller de tillämpliga rutorna, klart och fullständigt på vilket sätt tilldelningen av kontraktet utan föregående offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* är förenlig med gällande bestämmelser. Uppge alltid relevanta fakta och i tillämpliga fall tidigare rättsliga avgöranden i enlighet med direktiv 2004/17/EG (högst 500 ord).

BILAGA III



EUROPEISKA UNIONEN

Offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning, S-serien

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, LUXEMBOURG Fax + 352 292942670

E-post: ojs@publications.europa.eu

Info & on-lineformulär: <http://simap.europa.eu>**MEDDELANDE OM FRIVILLIG FÖRHANDSINSYN****Detta meddelande offentliggörs av en****upphandlande myndighet (som omfattas av direktiv 2004/18/EG)** **upphandlande enhet (som omfattas av direktiv 2004/17/EG)**

Detta meddelande syftar till att ge frivillig förhandsinsyn enligt artikel 2d.4 i direktiv 89/665/EEG och 92/13/EEG om prövningsförfaranden efter ändring genom direktiv 2007/66/EG (information om tilldelning av kontrakt utan föregående offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning). För att denna mekanism ska få utnyttjas måste följande fyllas i: I.1, II.1.1, II.1.2, II.1.4, II.1.5, V.3 och bilaga D. Återstående fält är frivilliga och kan användas för att lämna annan information som den upphandlande myndigheten anser vara av intresse.

AVSNITT I: UPPHANDLANDE MYNDIGHET/ENHET**I.1 NAMN, ADRESSER OCH KONTAKTPUNKT(ER)**

Officiellt namn:		
Postadress:		
Ort:	Postnummer:	Land:
Kontaktpunkt(er):	Telefon:	
Att.:		
E-post (i förekommande fall):	Fax:	
Internetadress(er) (i förekommande fall)		
Upphandlande myndighet/enhet (URL):		
Upphandlarprofil (URL):		

I.2 TYP AV UPPHANDLANDE MYNDIGHET OCH HUVUDSAKLIGA VERKSAMHET(ER) (om myndigheten omfattas av direktiv 2004/18/EG)

<input type="checkbox"/> Ministerium eller annan central, regional eller lokal myndighet <input type="checkbox"/> Statligt verk <input type="checkbox"/> Regional eller lokal myndighet <input type="checkbox"/> Regionalt eller lokalt organ <input type="checkbox"/> Offentligrättsligt organ <input type="checkbox"/> EU-institution/organ eller internationell organisation <input type="checkbox"/> Annat (ange): _____	<input type="checkbox"/> Allmänna samhällsomfattande tjänster <input type="checkbox"/> Försvar <input type="checkbox"/> Samhällsskydd och rättskipning <input type="checkbox"/> Miljö <input type="checkbox"/> Ekonomi och finans <input type="checkbox"/> Hälsa- och sjukvård <input type="checkbox"/> Bostadsförsörjning och samhällsutveckling <input type="checkbox"/> Social trygghet <input type="checkbox"/> Fritidsverksamhet, kultur och religion <input type="checkbox"/> Utbildning <input type="checkbox"/> Annat (ange): _____
Handlar den upphandlande myndigheten på andra upphandlande myndigheters vägnar?	
Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>	

I.3 DEN UPPHANDLANDE ENHETENS HUVUDSAKLIGA VERKSAMHET(ER) (om enheten omfattas av direktiv 2004/17/EG om upphandling av nättjänster)

<input type="checkbox"/> Produktion, transport och distribution av gas och värme	<input type="checkbox"/> Vatten
<input type="checkbox"/> Elektricitet	<input type="checkbox"/> Posttjänster
<input type="checkbox"/> Undersökning och utvinning av gas och olja	<input type="checkbox"/> Järnvägstjänster
<input type="checkbox"/> Undersökning och utvinning av kol och andra fasta bränslen	<input type="checkbox"/> Kommunal järnvägstrafik, spårvagnar, trådbussar eller bussar
	<input type="checkbox"/> Hamnverksamheter
	<input type="checkbox"/> Flygplatsverksamheter

AVSNITT II: UPPHANDLINGENS FÖREMÅL
II.1 BESKRIVNING
II.1.1 Benämning på upphandlingen
II.1.2 Typ av upphandling och plats för byggtrepreneur, leverans eller utförande

(Välj den kategori – byggtrepreneur, varor eller tjänster – som bäst motsvarar det specifika föremålet för upphandlingen [endast ett alternativ ska väljas].)

a) Byggtrepreneur	<input type="checkbox"/>	b) Varor	<input type="checkbox"/>	c) Tjänster	<input type="checkbox"/>
Genomförande	<input type="checkbox"/>	Köp	<input type="checkbox"/>	Tjänstekategori nr <input type="text"/>	
Projektering och utförande	<input type="checkbox"/>	Leasing	<input type="checkbox"/>		
Utförande, oavsett form, som tillgodoser de krav som den upphandlande myndigheten/enheten har specificerat	<input type="checkbox"/>	Förhyring	<input type="checkbox"/>		
		Hyrköp	<input type="checkbox"/>		
		En kombination av ovanstående	<input type="checkbox"/>		

Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning, leverans eller utförande

Nuts-kod

II.1.3 Meddelandet gäller (i förekommande fall)

Ingående av ett ramavtal

Kontrakt på grundval av ett dynamiskt inköpssystem (DPS)

II.1.4 Kort beskrivning av upphandlingen/upphandlingarna
II.1.5 Gemensam terminologi vid offentlig upphandling (CPV-referensnummer)

	Huvudordlista	Tilläggsordlista (i förekommande fall)
Huvudobjekt	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
Tilläggsobjekt	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>

II.1.6 Upphandlingen omfattas av avtalet om offentlig upphandling

Ja Nej

II.2 DET SLUTLIGA TOTALA VÄRDET AV KONTRAKTET/KONTRAKTEN

II.2.1 Det slutliga totala värdet av kontraktet/kontrakten (endast sifferuppgifter) (Ange endast det slutliga totala värdet, inklusive alla kontrakt, delkontrakt och optioner. Uppgifter om enskilda kontrakt lämnas i punkt V, Tilldelning av kontrakt.)	Exkl. moms	Inkl. moms	Procentsats för moms (%)
Värde <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> med	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
eller			
Lägsta anbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> och	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> med	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
högsta anbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____ som beaktats			

AVSNITT IV: FÖRFARANDE

IV.1 TYP AV FÖRFARANDE

IV.1.1 Typ av förfarande	
Förhandlat förfarande utan meddelande om upphandling	<input type="checkbox"/>
Tilldelande av kontrakt utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (i de fall som anges i punkterna l och m i bilaga D)	<input type="checkbox"/>
Motivering av tilldelande av kontrakt utan föregående offentliggörande av ett meddelande om upphandling i Europeiska unionens officiella tidning : fyll i hela bilaga D.	

IV.2 TILLDELNINGSKRITERIER

IV.2.1 Tilldelningskriterier (sätt kryss i relevant ruta)			
Lägsta pris		<input type="checkbox"/>	
eller			
Det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet med hänsyn till		<input type="checkbox"/>	
Kriterier (för upphandlande myndigheter)	Viktning	Kriterier (för upphandlande myndigheter)	Viktning
1. _____	_____	6. _____	_____
2. _____	_____	7. _____	_____
3. _____	_____	8. _____	_____
4. _____	_____	9. _____	_____
5. _____	_____	10. _____	_____
IV.2.2 En elektronisk auktion har använts			Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>

IV.3 ADMINISTRATIV INFORMATION

IV.3.1 Den upphandlande myndighetens/enhetens referensnummer för akten (om tillämpligt)	

IV.3.2 Tidigare offentliggörande(n) angående samma kontrakt	
Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>	
Om ja, ange om det är (fyll i tillämpliga rutor):	
Förhandsmeddelande om upphandling <input type="checkbox"/>	Meddelande om kvalifikationssystem <input type="checkbox"/>
Förhandsmeddelande <input type="checkbox"/>	Upphandlarprofil <input type="checkbox"/>
Meddelandenummer i EUT: □□□□/S□□□-□□□□□□□□, □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	
Meddelande om upphandling <input type="checkbox"/>	
Förenklat meddelande om upphandling (DPS) <input type="checkbox"/>	
Meddelandenummer i EUT: □□□□/S□□□-□□□□□□□□, □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	
Övriga tidigare offentliggöranden <input type="checkbox"/>	
Meddelandenummer i EUT: □□□□/S□□□-□□□□□□□□, □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	

AVSNITT V: KONTRAKTSTILDELNING

KONTRAKT NR DELKONTRAKT NO

BENÄMNING _____

V.1 DATUM FÖR BESLUT OM TILDELNING: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> (dd/mm/åååå)			
V.2 ANTAL MOTTAGNA ANBUD: <input type="text"/>			
V.3 NAMN OCH ADRESS FÖR DEN EKONOMISKA OPERATÖR SOM BESLUTET OM TILDELNING GÄLLER			
Officiellt namn:			
Postadress:			
Ort:	Postnummer:	Land:	
E-post (i förekommande fall):	Telefon:		
Internetadress (URL) (i förekommande fall):	Fax:		
V.4 UPPLYSNINGAR OM KONTRAKTETS VÄRDE (enbart sifferuppgift)			
	Exkl. moms	Inkl. moms	Procentsats för moms (%)
Det uppskattade totala värdet av kontraktet (i förekommande fall) Value: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Currency: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> med	<input type="text"/>
Slutligt totalt värde för kontraktet Värde: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____ eller Lägsta anbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> och högsta anbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____ som beaktats	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> med	<input type="text"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> med	<input type="text"/>
Om värdet avser månad eller år ange: antal år : <input type="text"/> eller antal månader: <input type="text"/>			
V.5 BERÄKNAS UNDERLEVERANTÖRER KOMMA ATT UTNYTTJAS FÖR KONTRAKTET? (I förekommande fall:)			
			Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>
Om ja, ange det värde eller den andel av kontraktet som kan bli utlagt på tredje parter (enbart sifferuppgift):			
Värde exkl. moms: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			Ej känt <input type="checkbox"/>
Valuta: _____	Andel: <input type="text"/> <input type="text"/> (%)		
Kort beskrivning av värdet/andelen av det kontrakt som kommer att läggas ut (om känt)			

..... (Fyll i ovanstående uppgifter för varje projekttävling)

AVSNITT VI: KOMPLETTERANDE UPPLYSNINGAR

VI.1 ÄR KONTRAKTET KNUTET TILL NÅGOT PROJEKT OCH/ELLER PROGRAM SOM FINANSIERAS MED EU-MEDEL?		
Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>		
Om ja, ange referens för projekt och/eller program:		
<hr/> <hr/>		
VI.2 KOMPLETTERANDE INFORMATION (i förekommande fall)		
<hr/> <hr/>		
VI.3 ÖVERPRÖVNINGSFÖRFARANDEN		
VI.3.1 Behörigt organ för överprövning		
Officiellt namn:		
Postadress:		
Ort:	Postnummer:	Land:
E-post:	Telefon:	
Internetadress (URL):	Fax:	
Behörigt organ för medling (i förekommande fall)		
Officiellt namn:		
Postadress:		
Ort:	Postnummer:	Land:
E-post:	Telefon:	
Internetadress (URL):	Fax:	
VI.3.2 Begäran om överprövning (fyll i punkt VI.3.2 eller, i tillämpliga fall, punkt VI.3.3)		
Fullständiga uppgifter om sista dag(ar) för begäran om överprövning:		
<hr/> <hr/>		
VI.3.3 Organ som kan lämna information om överprövning		
Officiellt namn:		
Postadress:		
Ort:	Postnummer:	Land:
E-post:	Telefon:	
Internetadress (URL):	Fax:	
VI.4 DATUM FÖR AVSÄNDANDE AV MEDDELANDET: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (dd/mm/åååå)		

BILAGA C

TJÄNSTEKATEGORIER SOM AVSES I AVSNITT II: UPPHANDLINGENS FÖREMÅL

Kategori nr ¹	Föremål
1	Underhålls- och reparationstjänster
2	Landtransport ² , även säkerhets- och kurirtransporter, med undantag av postbefordran
3	Flygtransport av passagerare och gods, med undantag av postbefordran
4	Postbefordran på land ³ och med flyg
5	Telekommunikationstjänster
6	Finansiella tjänster: a) Försäkringstjänster b) Bank- och investeringstjänster ⁴
7	Datatjänster och tillhörande tjänster
8	Forsknings- och utvecklingstjänster ⁵
9	Redovisnings-, revisions- och bokföringstjänster
10	Tjänster avseende marknads- och opinionsundersökningar
11	Organisationskonsulttjänster ⁶ och därmed sammanhängande tjänster
12	Arkitekttjänster, tekniska konsulttjänster och integrerade tekniska tjänster. Stadsplanering och landskapsarkitektur. Därmed sammanhängande vetenskapliga och tekniska konsulttjänster. Teknisk prövning och analys.
13	Reklamtjänster
14	Fastighetsstädning och fastighetsförvaltning
15	Förlags- och tryckeritjänster mot arvode eller på kontrakt
16	Avlopps- och renhållningstjänster: saneringstjänster och liknande tjänster
Kategori nr ⁷	Subject
17	Hotell- och restaurangtjänster
18	Järnvägstransport
19	Tjänster avseende sjötransport
20	Hjälpstjänster och tjänster i anslutning till transporter
21	Juridiska tjänster
22	Rekrytering och urval av personal ⁸
23	Spanings- och säkerhetstjänster, med undantag av säkerhetstransporter
24	Undervisning och yrkesutbildning
25	Hälso- och sjukvård och socialtjänster
26	Fritids- och idrottsverksamhet samt kulturverksamhet ⁹
27	Övriga tjänster

¹ Tjänstekategorier enligt artikel 31 och bilaga XVII A i direktiv 2004/17/EG och/eller artikel 20 och bilaga II A i direktiv 2004/18/EG.

² Med undantag av järnvägstransporter som omfattas av kategori 18.

³ Med undantag av järnvägstransporter som omfattas av kategori 18.

⁴ Med undantag av finansiella tjänster i samband med utfärdande, förvärv, försäljning eller överföring av värdepapper eller andra finansiella instrument samt centralbankstjänster.

Även följande undantas: Tjänster som avser förvärv eller hyra, oavsett finansieringsvillkor, av mark, befintliga byggnader eller annan fast egendom eller som avser rättigheter till sådan egendom. Finansiella tjänster som tillhandahålls samtidigt med, före eller efter köpe- eller hyreskontraktet, oberoende av form, ska dock omfattas av det tillämpliga direktivet.

⁵ Med undantag av forsknings- och utvecklingstjänster som inte uteslutande är till förmån för den upphandlande myndigheten i dess egen verksamhet, under förutsättning att dessa tjänster helt finansieras av den upphandlande myndigheten.

⁶ Med undantag av medlings- och förlikningstjänster.

⁷ Tjänstekategorier enligt artikel 32 och bilaga VII B i direktiv 2004/17/EG och/eller artikel 21 och bilaga II B i direktiv 2004/18/EG.

⁸ Med undantag av anställningskontrakt.

⁹ Med undantag av kontrakt avseende anskaffning, utveckling, produktion eller samproduktion av programmaterial som ingår av radio- och tv-bolag samt kontrakt om sändningstid (för upphandlande myndigheter).

BILAGA D

**MOTIVERING AV TILDELANDE AV KONTRAKT UTAN FÖREGÅENDE OFFENTLIGGÖRANDE AV
MEDDELANDE OM UPPHANDLING I EUROPEISKA UNIONENS OFFICIELLA TIDNING**

Ange här en motivering för att kontraktet tilldelats utan föregående offentliggörande av meddelande om upphandling i *Europeiska unionens officiella tidning*. Denna motivering ska överensstämma med de tillämpliga artiklarna i direktiv 2004/18/EG för upphandlande myndigheter eller i direktiv 2004/17/EG för upphandlande enheter

(kryssa för vad som är tillämpligt och lämna kompletterande upplysningar nedan).

Motivering av valet av förhandlat förfarande utan föregående offentliggörande av meddelande om upphandling i EUT enligt direktiv 2004/18/EG respektive 2004/17/EG

- a) Inga anbud eller inga lämpliga anbud har lämnats i:
- öppet förfarande,
 - selektivt förfarande,
 - förhandlat förfarande med föregående meddelande om upphandling (endast för nättjänster).
- b) Kontraktet i fråga avser endast för forsknings-, experiment-, studie- eller utvecklingsändamål, i enlighet med villkoren i direktivet (gäller endast varukontrakt enligt direktiv 2004/18/EG).
- c) Byggentreprenaderna/varorna/tjänsterna kan endast tillhandahållas/utföras av en viss anbudsgivare av
- tekniska skäl,
 - konstnärliga skäl,
 - skäl som rör skyddande av ensamrätt.
- d) Synnerligen brådskande förfaranden till följd av omständigheter som den upphandlande enheten inte har kunnat förutse och i enlighet med de strikta villkoren i det tillämpliga direktivet.
- e) Kompletterande byggentreprenader/leveranser/tjänster beställs i enlighet med de strikta villkoren i det tillämpliga direktivet.
- f) De nya byggentreprenaderna/tjänsterna avser en upprepning av tidigare byggentreprenader/tjänster och beställs i enlighet med de strikta villkoren i det tillämpliga direktivet.
- g) Kontraktet är ett tjänstekontrakt som tilldelas vinnaren eller en av vinnarna i en projekttävling
- h) Kontraktet avser varor som är noterade och köps på en råvarubörs.
- i) Kontraktet avser inköp av varor på särskilt gynnsamma villkor
- från en varuleverantör som slutgiltigt upphör med sin affärsverksamhet,
 - från konkursförvaltare eller likvidatorer, efter uppgörelse med fordringsägare eller motsvarande förfarande.
- j) Inget av de anbud som lämnats i öppet eller selektivt förfarande eller konkurrenspräglad dialog uppfyllde bestämmelserna eller var godtagbart. Endast de anbudsgivare som uppfyller de kvalitativa urvalskriterierna inbjöds att delta i förhandlingarna (endast för upphandlande myndigheter).
- k) Kontraktstilldelningen sker utifrån ett ramavtal i överensstämmelse med direktivet (endast för nättjänster).
- Annan motivering av att kontrakt tilldelats utan föregående offentliggörande av meddelande om upphandling i EUT**
- l) Kontraktet avser tjänster upptagna i bilaga II B till direktiv 2004/18/EG eller i bilaga XVII B i direktiv 2004/17/EG.
- m) Kontraktet ligger utanför respektive direktivs tillämpningsområde.

